



STAATSKOERANT
VAN DIE REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA
REPUBLIC OF SOUTH AFRICA
GOVERNMENT GAZETTE

REGULASIEKOERANT No. 2179

As 'n Nuusblad by die Poskantoor Geregistreer

PRYS 20c PRICE
OORSEE 30c OVERSEAS
POSVRY — POST FREE

REGULATION GAZETTE No. 2179

Registered at the Post Office as a Newspaper

VOL. 121]

PRETORIA, 18 JULIE
18 JULY 1975

[No. 4790

PROKLAMASIES

van die Staatspresident van die Republiek van Suid-Afrika

No. R. 168, 1975

WET OP MATE EN GEWIGTE, 1958

WYSIGING VAN VERBOD OP DIE GEBRUIK OF BESIT VAN WEEG- OF MEETINSTRUMENTE, MATE EN GEWIGTE.

Kragtens artikel 11A van die Wet op Mate en Gewigte, 1958 (Wet 13 van 1958), verklaar ek hierby dat Proklamasie R. 187 van 1974 met ingang van die datum van Publikasie hiervan gewysig word deur die skrapping van die woorde "of vir verkoop" en deur die invoeging voor die woorde "met ingang van" van die woorde "of watermeters, gasmeters en taximeters in gebruik voor 1 Januarie 1976,".

Gegee onder my Hand en die Seël van die Republiek van Suid-Afrika te Durban, op hede die Vierde dag van Julie Eenduisend Negehonderd Vyf-en-sewentig.

N. DIEDERICH, Staats President.

Op las van die Staatspresident-in-rade:

J. C. HEUNIS.

No. R. 169, 1975

WET OP MATE EN GEWIGTE, 1958

VERBOD OP DIE GEBRUIK OF BESIT VIR GEBRUIK VAN SEKERE WEEG- OF MEET-INSTRUMENTE, MATE OF GEWIGTE VIR VOOR-GEKREWE DOELEINDES

Kragtens artikel 11A van die Wet op Mate en Gewigte, 1958 (Wet 13 van 1958), verklaar ek hierby dat met ingang van 'n datum in die vierde kolom van die Bylae hiervan vermeld, niemand 'n weeg- of meetinstrument, maat of gewig van 'n soort wat in die eerste kolom van genoemde Bylae beskryf is, in 'n omstandigheid of op 'n voorwaarde in die tweede kolom van genoemde Bylae uiteengesit, in

37677—A

PROCLAMATIONS

by the State President of the Republic of South Africa

No. R. 168, 1975

WEIGHTS AND MEASURES ACT, 1958

AMENDMENT OF PROHIBITION OF THE USE OR POSSESSION OF WEIGHING OR MEASURING INSTRUMENTS, WEIGHTS OR MEASURES

In terms of section 11A of the Weights and Measures Act, 1958 (Act 13 of 1958), I hereby declare that Proclamation R. 187 of 1974 shall be amended with effect from the date of publication hereof, by the deletion of the words "or for sale" and by the insertion before the word "unless" where it appears for the first time of the words "or water meters, gas meters and taxi meters in use before 1 January 1976,".

Given under my Hand and the Seal of the Republic of South Africa at Durban this Fourth day of July, One thousand Nine hundred and Seventy-five.

N. DIEDERICH, State President.

By Order of the State President-in-Council:

J. C. HEUNIS.

No. R. 169, 1975

WEIGHTS AND MEASURES ACT, 1958

PROHIBITION OF USE OR POSSESSION FOR USE OF CERTAIN WEIGHING OR MEASURING INSTRUMENTS, WEIGHTS OR MEASURES FOR PRESCRIBED PURPOSES

In terms of section 11A of the Weights and Measures Act, 1958 (Act 13 of 1958), I hereby declare that with effect from a date mentioned in the fourth column of the Schedule hereto, under a circumstance or on a condition set out in the second column of the said Schedule, no person shall use or possess for use a weighing or measuring instrument, weight or measure of a kind described in the

4790—1

die Republiek of Suidwes-Afrika, met inbegrip van die Oostelike Caprivi Zipfel, vir 'n deel in die tweede kolom van genoemde Bylae voorgeskryf, mag gebruik of vir sodanige gebruik in sy besit mag hê nie, tensy—

- (i) dit gekalibreer is slegs in meeteenhede in die derde kolom van die Bylae hiervan gespesifiseer; en
(ii) indien die simbool van die gespesifiseerde meeteenheid daarop voorkom, dit die simbool is soos getoon in die derde kolom van genoemde Bylae;

of tensy skriftelik daartoe gemagtig deur die Superintendent aangestel kragtens artikel 2 van genoemde Wet, om 'n weeg- of meetinstrument, maat of gewig wat in die mate van die vereistes hiervan afwyk soos deur genoemde Superintendent gemagtig, vir 'n voorgeskrewe doel te gebruik of vir sodanige doel te besit.

Gegee onder my Hand en die Seël van die Republiek van Suid-Afrika te Durban, op hede die Vierde dag van Julie. EenduiseNd NegehoNderd Vyf-en-sewentig.

N. DIEDERICHs, Staatspresident.

Op las van die Staatspresident-in-rade:

J. C. HEUNIS.

first column of the said Schedule, in the Republic or South-West Africa, including the Eastern Caprivi Zipfel, for a purpose prescribed in the second column of the said Schedule, unless—

- (i) it is calibrated only in measuring units specified in the third column of the Schedule hereto; and
(ii) if it bears a symbol of the specified measuring unit, it shall be the symbol as shown in the third column of the said Schedule;

or unless he has been granted written authority by the Superintendent appointed in terms of section 2 of the said Act to use for a prescribed purpose or have in his possession for such use any weighing or measuring instrument, weight or measure which deviates from the requirements hereof to the extent as may be authorised by the said Superintendent.

Given under my Hand and the Seal of the Republic of South Africa at Durban this Fourth day of July, One thousand Nine hundred and Seventy-five.

N. DIEDERICHs, State President.

By Order of the State President-in-Council:

J. C. HEUNIS.

BYLAE

Weeg- of meetinstrument, maat of gewig	Voorgeskrewe doel, omstandigheid of voorwaarde	Toelaatbare eenheid en simbool	Datum
Enige soort of fabriikaat drukmeter vir die meting van die binnedruk van voertuigbande.....	Die meting van die binnedruk van voertuigbande waar dit as 'n diens of gratis of teen vergoeding gelewer word	kilopascal kPa....	1 Januarie 1976

SCHEDULE

Weighing or measuring instrument, weight or measure	Prescribed purpose, circumstance or condition	Permissible unit and symbol	Date
Any kind or make of pressure-meter for measuring the internal pressure of vehicle tyres	The measurement of the internal pressure of vehicle tyres where supplied as a service either free or for reward	kilopascal kPa....	1 January 1976

GOEWERMENSKENNISGEWINGS

DEPARTEMENT VAN ARBEID

No. R. 1354

18 Julie 1975

ONGEVALLEWET, 1941

WYSIGING VAN REGULASIES

Dit het die Staatspresident behaag om kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel 107 van die Ongevallewet, 1941 (Wet 30 van 1941), die regulasies afgekondig by Goewermenskennisgewing R. 581 van 1 September 1961, soos gewysig by Goewermenskennisgewings R. 1580 van 16 Oktober 1964, R. 1474 van 22 September 1967, R. 1480 van 11 September 1970 en R. 143 van 11 Februarie 1972, verder te wysig soos in die Bylae hiervan aangedui:

BYLAE

1. Regulasie 10 word gewysig deur in subregulasies (2) (b) (i) en (4) die uitdrukking "subregulasie (2)" deur die uitdrukking "subregulasie (3)" te vervang.
2. Regulasie 14 word gewysig deur—

(a) in subregulasie (1) (a) die woorde "honderd en twaalf rand vyftig sent" deur die woorde "honderd vyf-en-tagtig rand en vyf-en-twintig sent" te vervang;

(b) in subregulasie (1) (b) die woorde "eenduiseNd vyfhonderd-en-tagtig rand" in subparagrafe (i) en (ii) en die woorde "honderd-en-twaalf rand vyftig sent" in

GOVERNMENT NOTICES

DEPARTMENT OF LABOUR

No. R. 1354

18 July 1975

WORKMEN'S COMPENSATION ACT, 1941

AMENDMENT TO REGULATIONS

The State President has been pleased, under the powers vested in him by section 107 of the Workmen's Compensation Act, 1941 (Act 30 of 1941), further to amend the regulations published under Government Notice R. 581 of 1 September 1961, as amended by Government Notices R. 1580 of 16 October 1964, R. 1474 of 22 September 1967, R. 1480 of 11 September 1970 and R. 143 of 11 February 1972, as shown in the Schedule hereto.

SCHEDULE

1. Regulation 10 is amended by the substitution in subregulations (2) (b) (i) and (4) for the expression "subregulation (2)" of the expression "subregulation (3)".

2. Regulation 14 is amended by—

(a) the substitution in subregulation (1) (a) for the words "one hundred and twelve rand and fifty cents" of the words "one hundred and eighty-five rand and twenty-five cents";

(b) the substitution in subregulation (1) (b) for the words "one thousand five hundred and eighty rand" in subparagraphs (i) and (ii) and the words "one hundred

subparagrafe (iii) en (iv), deur onderskeidelik die woorde "tweeënduisend vyfhonderd-en-vyftig rand" en "honderd-vyf-en-tagtig rand vyf-en-twintig sent" te vervang;

(c) (i) in subregulasie (1) (c) (i) die woorde "vyf-en-veertig rand" deur die woorde "vier-en-sewentig rand en tien sent" te vervang;

(ii) in subregulasie (1) (c) (iii) die woorde "twee en twintig rand vyftig sent" en die woord "sewentien", oral waar dit voorkom, deur onderskeidelik die woorde "sewe-en-dertig rand en vyf sent" en "agtien" te vervang;

(iii) in subregulasie (1) (c) (iv) die woorde "vyf-en-veertig rand" deur die woorde "vier-en-sewentig rand en tien sent" te vervang;

(d) in subregulasie (2) die woorde "honderd-en-twaalf rand vyftig sent" deur die woorde "honderd-vyf-en-tagtig rand en vyf-en-twintig sent" te vervang; en

(e) in subregulasie (3) (b) die woorde "eenduisend driehonderd-en-vyftig rand" deur die woorde "tweeënduisend tweehonderd-drie-en-twintig rand" te vervang.

3. Regulasie 15 word gewysig deur—

(a) in subregulasie (5) (a) (i) die woorde "Agt rand" deur die woorde "Twaalf rand" te vervang; en

(b) in subregulasie (5) (a) (ii) die woorde "agtien rand" deur die woorde "sewe-en-twintig rand" te vervang.

4. Regulasie 19 word gewysig deur—

(a) in subregulasie (2) (a) die voorbehoudsbepaling deur die volgende voorbehoudsbepaling te vervang:

"Met dien verstande dat onbetaalde gelde wat minder as twee rand bedra regstreeks in die Reservefonds gestort word sonder publikasie in die *Staatskoerant* en dat die Kommissaris, as 'n eis op 'n later datum by hom ingedien en tot sy tevredeheid bewys word, die bedrag van genoemde eis moet uitbetaal;" en

(b) die volgende subregulasie by te voeg:

"(4) Behoudens die bepalings van hierdie regulasie, kan die Kommissaris sodanige deel van die onopgeëiste gelde betaalbaar aan Bantoes, behalwe Bantoes buite die Republiek, met sodanige tussenpose en op sodanige voorwaardes as wat die Kommissaris na oorlegpleging met die Sekretaris van Bantoe-administrasie en -ontwikkeling mag bepaal, aan voornoemde Sekretaris oordra vir aanwending ten behoeve van arbeids-ongesikhte Bantoes of hul afhanklikes en vir die daargestelling van kliniese fasiliteite vir beseerde Bantoes of vir hulpverlening in verband met die daargestelling van sodanige fasiliteite."

5. Regulasie 21 word gewysig deur—

(a) subregulasie (1) (a) deur die volgende paragraaf te vervang:

"(a) Geneeskundige ondersoek (met inbegrip van voorlegging van 'n verslag) van 'n werksman vir enige doel nie in paragraaf (b) vermeld nie—

Algemene praktisyn R 6,00
Spesialis R16,00"; en

(b) in subregulasie (1) (b) (ii) die syfers "R2,50", "R10,00", "R7,50" en "R30,00" deur onderskeidelik die syfers "R4,00", "R15,00", "R12,00" en "R50,00" te vervang; en

(c) in subregulasie (1) (c) die syfers "R6,00", "R18,00", "R10,00" en "R30,00" deur onderskeidelik die syfers "R9,00", "R27,00", "R15,00" en "R45,00" te vervang; en

and twelve rand and fifty cents" in subparagraphs (iii) and (iv) of the words "two thousand five hundred and fifty rand" and "one hundred and eighty-five rand and twenty-five cents" respectively;

(c) (i) the substitution in subregulation (1) (c) (i) for the words "forty-five rand" of the words "seventy-four rand and ten cents";

(ii) the substitution in subregulation (1) (c) (iii) for the words "twenty-two rand and fifty cents" and the word "seventeen", wherever it occurs, of the words "thirty-seven rand and five cents" and "eighteen" respectively;

(iii) the substitution in subregulation (1) (c) (iv) for the words "forty-five rand" of the words "seventy-four rand and ten cents";

(d) the substitution in subregulation (2) for the words "one hundred and twelve rand and fifty cents" of the words "one hundred and eighty-five rand and twenty-five cents"; and

(e) the substitution in subregulation (3) (b) for the words "one thousand three hundred and fifty rand" of the words "two thousand two hundred and twenty-three rand".

3. Regulation 15 is amended by—

(a) the substitution in subregulation (5) (a) (i) for the words "Eight rand" of the words "Twelve rand"; and

(b) the substitution in subregulation (5) (a) (ii) for the words "eighteen rand" of the words "twenty-seven rand".

4. Regulation 19 is amended by—

(a) the substitution for the proviso in subregulation (2) (a) of the following proviso:

"Provided that unclaimed moneys of less than two rand shall be paid directly into the Reserve Fund without publication in the *Government Gazette* and that, if at any subsequent date a claim is lodged with the Commissioner and proved to his satisfaction, he shall pay the amount of the said claim;" and

(b) the addition of the following subregulation:

"(4) Subject to the provisions of this regulation, the Commissioner may transfer such part of the unclaimed moneys payable to Bantu, other than Bantu from outside the Republic, at such intervals and on such conditions as the Commissioner may determine after consultation with the Secretary for Bantu Administration and Development to the said Secretary for application for the benefit of disabled Bantu or their dependants and for the establishment of clinical facilities for injured Bantu or for aid in connection with the establishment of such facilities."

5. Regulation 21 is amended by—

(a) the substitution for subregulation (1) (a) of the following paragraph:

"(a) For medical examination (including furnishing a report) of a workman for any purpose not referred to in paragraph (b)—

General practitioner R 6,00
Specialist R16,00; and

(b) the substitution in subregulation (1) (b) (ii) for the figures "R2,50", "R10,00", "R7,50" and "R30,00" of the figures "R4,00", "R15,00", "R12,00" and "R50,00" respectively; and

(c) the substitution in subregulation (1) (c) for the figures "R6,00", "R18,00", "R10,00" and "R30,00" of the figures "R9,00", "R27,00", "R15,00" and "R45,00" respectively; and

(d) subregulasie (2) deur die volgende subregulasie te vervang:

“(2) Die reisgeld betaalbaar aan ’n geneesheer van wie vereis word om ’n werksman op ’n plek te ondersoek wat 10 kilometer of meer in een rigting van sy spreekkamer geleë is, is soos volg:

Kilometer	Spesialis (per kilometer vanaf beginpunt) R	Algemene praktisyn (per kilometer vanaf beginpunt) R
10 tot 40	0,80	0,46
meer as 40 tot 50	0,48	0,31”

6. Aanhangsels 9 en 10 word deur onderskeidelik die volgende Aanhangsels vervang:

(d) the substitution for subregulation (2) of the following subregulation:

“(2) The travelling fee payable to a medical practitioner who is required to examine a workman at a place which is situated 10 kilometres or more in one direction from his consulting rooms, shall be as follows:

Kilometres	Specialist (per kilometre from starting point) R	General Practitioner (per kilometre from starting point) R
10 up to 40	0,80	0,46
more than 40 up to 50	0,48	0,31”

6. The following Annexures are substituted for the existing Annexures 9 and 10 respectively:

W.C1. 2 (A) DEEL A

ONGEVALLEWET, 1941
[Artikel 51—Regulasie 9 (2)—Aanhangsel 9]

WERKGEWER SE VERSLAG OOR 'N ONGEVAL VAN 'N BLANKE, ASIATIESE OF KLEURLINGWERKSMAN

(Slegs vir amptelike gebruik)

Eis No.

VERKLARING DEUR WERKGEWER

Ek/Ons verklaar hierby dat die besonderhede verstrek in items 1 tot 12 van hierdie verslag oor 'n beweerde besering op diens na my/ons beste wete en oortuging waar en juis is.

Geteken op hede die dag van 19

Handtekening van werkgewer

1. *Werkgewer*

Geregistreerde naam by die Ongevallekommissaris (blokletters)

Adres

Tel. adres

Telefoon

Aard van besigheid, bedryf of nywerheid

Installasie of besondere afdeling waar werksman in diens is

Ligging van besigheid/plaas

Registrasienommer toegeken aan hierdie besigheid/boerdery

2. *Werkman*

Van (blokletters)

Voorname (blokletters)

Woonadres

Identiteitsnommer as S.A. burger

Geboortedatum

Beroep

Poskode

Ras

Getroud of ongetroud

Verdiens (ten tyde van ongeval)

	Indien per week besoldig R	Indien per maand besoldig R
(a) Kontantloon/-salaris (uitgesonderd toelaes)		
(b) Lewenskostetoelae (in kontant betaal)		
(c) Ander toelaes (spesifiseer en dui aan of hulle van 'n gereelde en konstante aard is)		
(d) Waarde van vry voedsel		
(e) Waarde van vry huisvesting		

3. *Ongeval*

(a) Datum van ongeval 19 Tyd

(b) Plek van ongeval Distrik

(c) Datum waarop werksman ongeval aangemeld het 19 Tyd

(d) Hoe het ongeval plaasgevind en waarmee was werksman ten tyde daarvan besig?

(Beskryf ongeval volledig en meld of beseerde geval het of getref is, ens., asook alle faktore wat tot ongeval bygedra het.)

(e) Het sy handeling ten tyde van die ongeval in verband gestaan met u bedryf of besigheid?

(f) Is u daarvan oortuig dat die werksman beseer is op die wyse deur hom beweer? (Indien nie, verstrek redes)

(g) Aard van besering wat die werksman opgedoen het (bv. linkerbeen gebreek, regterhandse voorvinger vergruis, sny aan kop of stuk metaal in oog)

4. Is die beseerde 'n werkende direkteur of die eienaar van, of 'n vennoot in die besigheid?

5. Is die ongeval veroorsaak deur die werksman se—

(a) opsetlike nie-nakoming van voorskrifte?

(b) roekelose veronagsaming van die bepalinge van enige wet of wetteregterlike regulasie wat die veiligheid of gesondheid van werksmense of die voorkoming van ongevale ten doel het?

(c) dronkenskap?

L.W.—As enige antwoord bevestigend is, moet die werksman 'n verduidelikende verklaring aanbied wat dan, tesame met u kommentaar daarop, hierby aangeheg moet word.

6. (a) Naam en adres van iemand wat die ongeval sien gebeur het.....
 (b) Naam en adres van iemand anders wat op daardie tydstip van die ongeval geweet het.....
7. (a) Hoe lank was die werksman in u diens?.....
 (b) Het hy na u wete vóór die ongeval 'n liggaamlike gebrek gehad of aan 'n ernstige siekte gely, of het hy voorheen skadeloosstelling ten opsigte van blywende arbeidsongeskiktheid ontvang? Indien wel, verstrek volle besonderhede.....
8. Sal die werksman gedurende sy tydelike arbeidsongeskiktheid nog die volgende van u ontvang:
 (a) Vry voedsel (ja of nee).....
 (b) Vry huisvesting (ja of nee).....
9. (a) Is u bereid om ooreenkomstig die Wet gedurende tydelike arbeidsongeskiktheid kontant aan die werksman voor te skiet?.....
 (b) As u reeds kontant aan die werksman voorgeskiet het, meld die totale bedrag voorgeskiet R.....
 (c) Vir watter tydperk was voorskotte gemaak? Van..... tot.....
10. (a) Datum waarop die werksman werk gestaak het..... 19..... Tyd.....
 (b) Getal dae wat die werksman per week werk.....
 (c) Het die werksman sy skof op die dag van die ongeval voltooi?.....
 (d) Datum waarop die werksman werk hervat het..... 19..... Tyd.....
11. (a) Indien die Polisie die ongeval ondersoek het, meld die naam van die Polisiestasie.....
 (b) Indien motorvoertuie betrokke was, verstrek asseblief registrasienommer(s), indien bekend.....
- (c) Hoeveel ander werksmense is in dieselfde ongeval beseer?.....
- | | | | |
|---------|--------|------------|---------|
| Blankes | Asiate | Kleurlinge | Bantoes |
|---------|--------|------------|---------|
12. (a) Is eerstehulp in hierdie geval deur die werkgewer toegepas?.....
 (b) Naam van geneesheer wat die werksman behandel het. Dr.....
 (c) Naam van die hospitaal waar die werksman behandeling ontvang het.....

W.C. 2 (A) DEEL B

ONGEVALLEWET, 1941
 [Artikel 51—Regulasie 9 (2)—Aanhangsel 9]

WERKGEWER SE VERSLAG OOR 'N ONGEVAL VAN 'N BLANKE, ASIATIESE OF KLEURLINGWERKSMAN

(Slegs vir amptelike gebruik)
 Eis No.....

VERKLARING DEUR WERKGEWER

Ek/Ons verklaar hierby dat die besonderhede verstrek in items 1 tot 12 van hierdie verslag oor 'n beweerde besering op diens na my/ons beste wete en oortuiging waar en juis is.

Geteken op hede die..... dag van..... 19.....

Handtekening van werkgewer

1. Werkgewer

Geregistreerde naam by die Ongevallekommissaris (blokletters).....

Adres.....

Tel. adres.....

Telefoon.....

Aard van besigheid, bedryf of nywerheid.....

Installasie of besondere afdeling waar werksman in diens is.....

Ligging van besigheid/plaas.....

Registrasienommer toegeken aan hierdie besigheid/boerdery.....

Poskode.....

Teleks No.....

2. Werksman

Van (blokletters).....

Voorname (blokletters).....

Woonadres.....

Identiteitsnommer as S.A. burger.....

Poskode.....

Geboortedatum.....

Geslag.....

Ras.....

Beroep.....

Getroud of ongetroud.....

Verdienste (ten tyde van ongeval)

Indien per week
besoldig
RIndien per maand
besoldig
R

(a) Kontantloon/-salaris (uitgesonderd toelaes).....

(b) Lewenskostoelaes (in kontant betaal).....

(c) Ander toelaes (spesifiseer en dui aan of hulle van 'n gereelde en konstante aard is).....

(d) Waarde van vry voedsel.....

(e) Waarde van vry huisvesting.....

3. Ongeval

(a) Datum van ongeval..... 19..... Tyd.....

(b) Plek van ongeval.....

(c) Datum waarop werksman ongeval aangemeld het..... Distrik.....

(d) Hoe het ongeval plaasgevind en waarmee was werksman ten tyde daarvan besig?..... 19..... Tyd.....

(Beskryf ongeval volledig en meld of beseerde geval het of getref is, ens., asook alle faktore wat tot ongeval bygedra het.)

(e) Het sy handeling ten tyde van die ongeval in verband gestaan met u bedryf of besigheid?.....

(f) Is u daarvan oortuig dat die werksman beseer is op die wyse deur hom beweër? (Indien nie, verstrek redes).....

(g) Aard van besering wat die werksman opgedoen het (bv. linkerbeen gebreek, regterhandse voorvinger vergruis, sny aan kop of stuk metaal in oog).....

4. Is die beseerde 'n werkende direkteur of die eienaar van, of 'n vennoot in die besigheid?.....

ONGEVALLEWET, 1941
[Artikel 51—Regulasie 9 (2)—Aanhangsel 10]

WERKGEWER SE VERSLAG OOR 'N ONGEVAL VAN 'N BANTOEWERKSMAN

(Slegs vir amptelike gebruik)

Eis No. N.....

VERKLARING DEUR WERKGEWER

Ek/Ons verklaar hierby dat die besonderhede verstrek in items 1 tot 14 van hierdie verslag oor 'n beweerde besering op diens na my/ons beste wete en oortuiging waar en juis is.

Geteken op hede die..... dag van..... 19.....

Handtekening van werkgewer

1. *Werkgewer*

Geregistreerde naam by die Ongevallekommissaris (blokletters).....
Adres.....
Tel. adres..... Poskode.....
Telefoon..... Teleks No.....
Aard van besigheid, bedryf of nywerheid.....
Installasie of besondere afdeling waar werksman in diens is.....
Ligging van besigheid/plaas.....
Registrasienommer toegeken aan hierdie besigheid/boerdery.....

2. *Werksmen*

Van (blokletters)..... Etniese groep.....
Voorname (blokletters)..... Stam.....
Woonadres.....
Nasionale Identiteitsnommer..... Poskode.....
Geboortedatum..... Geslag..... Maatskappynommer.....
Beroep..... Getroud of ongetroud.....

Verdienste (ten tyde van die ongeval)

Indien per week
besoldig
R
Indien per maand
besoldig
R

(a) Kontantloon/-salaris (uitgesonderd toelaes).....
(b) Lewenskostoelae (in kontant betaal).....
(c) Ander toelaes (spesifiseer en dui aan of hulle van 'n gereelde en konstante aard is).....
(d) Waarde van vry voedsel.....
(e) Waarde van vry huisvesting.....

3. *Ongeval*

(a) Datum van ongeval..... 19..... Tyd.....
(b) Plek van ongeval..... Distrik.....
(c) Datum waarop werksman ongeval aangemeld het..... 19..... Tyd.....
(d) Hoe het die ongeval plaasgevind en waarmee was werksman ten tyde daarvan besig?
(Beskryf ongeval volledig en meld of beseerde geval het of getref is, ens., asook alle faktore wat tot ongeval bygedra het).
(e) Het sy handeling ten tyde van die ongeval in verband gestaan met u bedryf of besigheid?
(f) Is u daarvan oortuig dat die werksman beseer is op die wyse deur hom beweer? (Indien nie, verstrek redes).
(g) Aard van besering wat die werksman opgedoen het (bv. linkerbeen gebreek, regterhandse voorvinger vergruis, sny aan kop of stuk metaal in oog).

4. Is die beseerde 'n werkende direkteur of die eienaar van, of 'n vennoot in die besigheid?.....

5. Is die ongeval veroorsaak deur die werksman se—

(a) opsetlike nie-nakoming van voorskrifte?
(b) roekelose veronagsaming van die bepalinge van enige wet of wetteregtelike regulasie wat die veiligheid of gesondheid van werksmense of die voorkoming van ongevallen ten doel het?
(c) dronkenskap?

L.W.—As enige antwoord bevestigend is, moet die werksman 'n verduidelikende verklaring aanbied wat dan, tesame met u kommentaar daarop, hierby aangeheg moet word.

6. (a) Naam en adres van iemand wat die ongeval sien gebeur het.....

(b) Naam en adres van iemand anders wat op daardie tydstip van die ongeval geweet het.....

7. (a) Hoe lank was die werksman in u diens?.....

(b) Het hy na u wete vóór die ongeval 'n liggaamlike gebrek gehad of aan 'n ernstige siekte gely of het hy voorheen skadeloosstelling ten opsigte van blywende arbeidsongeskiktheid ontvang? Indien wel, verstrek volle besonderhede.....

8. Sal die werksman gedurende sy tydelike arbeidsongeskiktheid nog die volgende van u ontvang?

(a) Vry voedsel (ja of nee).....
(b) Vry huisvesting (ja of nee).....

9. (a) Is u bereid om ooreenkomstig die Wet gedurende tydelike arbeidsongeskiktheid kontant aan die werksman voor te skiet?

(b) As u reeds kontant aan die werksman voorgesket het, meld die totale bedrag voorgesket R.....

(c) Vir watter tydperk was voorskotte gemaak? Van..... tot.....

10. (a) Datum waarop die werksman werk gestaak het..... 19..... Tyd.....

(b) Getal dae wat die werksman per week werk.....

(c) Het die werksman sy skof op die dag van die ongeval voltooi?..... 19..... Tyd.....

(d) Datum waarop die werksman werk hervat het.....

11. (a) Indien die Polisie die ongeval ondersoek het, meld die naam van die Polisiestasie.....
 (b) Indien motorvoertuie betrokke was, verstrek asseblief registrasienommer(s), indien bekend.....
- | | | | |
|---------|------------|--------|---------|
| Blankes | Kleurlinge | Asiate | Bantoes |
| | | | |
- (c) Hoeveel ander werksmense is in dieselfde ongeval beseer?.....
12. (a) Is eerstehulp in hierdie geval deur die werkgever toegepas?.....
 (b) Naam van die geneesheer wat die werksman behandel het. Dr.....
 (c) Naam van die hospitaal waar die werksman behandeling ontvang het.....
13. Watter Bantoesakekommissariskantoor is die naaste aan u geleë?.....
14. L.W.—Naam en adres van die afhanklikes of nabestaandes van die werksman.....

W.C.1. 100 (A) DEEL B

ONGEVALLEWET, 1941
 [Artikel 51—Regulasie 9 (2)—Aanhangsel 10]

WERKGEWER SE VERSLAG OOR 'N ONGEVAL VAN 'N BANTOEWERKSMAN

(Slegs vir amptelike gebruik)
 Eis No. N.....

VERKLARING DEUR WERKGEWER

Ek/Ons verklaar hierby dat die besonderhede verstrek in items 1 tot 14 van hierdie verslag oor 'n beweerde besering op diens na my/ons beste wete en oortuiging waar en juis is.

Geteken op hede die.....dag van.....19.....

Handtekening van werkgever

1. Werkgever

Geregistreerde naam by die Ongevallekommissaris (blokletters).....
 Adres.....
 Tel. adres.....
 Telefoon.....
 Aard van besigheid, bedryf of nywerheid.....
 Installasie of besondere afdeling waar werksman in diens is.....
 Ligging van besigheid/plaas.....
 Registrasienommer toegestaan aan hierdie besigheid/boerdery.....

2. Werksman

Van (blokletters).....
 Voornamen (blokletters).....
 Woonadres.....
 Nasionale Identiteitsnommer.....
 Geboortedatum.....
 Beroep.....

Etniese groep.....
 Stam.....
 Poskode.....
 Maatskappynommer.....
 Getroud of ongetroud.....

Verdienste (ten tyde van die ongeval)

Indien per week
besoldig
R.....

Indien per maand
besoldig
R.....

- (a) Kontantloon/-salaris (uitgesonderd toelaes).....
 (b) Lewenskostoelae (in kontant betaal).....
 (c) Ander toelaes (spesifiseer en dui aan of hulle van 'n gereelde en konstante aard is).....
 (d) Waarde van vry voedsel.....
 (e) Waarde van vry huisvesting.....

3. Ongeval

- (a) Datum van ongeval.....19.....Tyd.....
 (b) Plek van ongeval.....Distrik.....
 (c) Datum waarop werksman ongeval aangemeld het.....19.....Tyd.....
 (d) Hoe het die ongeval plaasgevind en waarmee was werksman ten tyde daarvan besig?.....
 (Beskryf ongeval volledig en meld of beseerde geval het of getref is, ens., asook alle faktore wat tot ongeval bygedra het).
 (e) Het sy handeling ten tyde van die ongeval in verband gestaan met u bedryf of besigheid?.....
 (f) Is u daarvan oortuig dat die werksman beseer is op die wyse deur hom beweerd? (Indien nie, verstrek redes).....
 (g) Aard van besering wat die werksman opgedoen het (bv. linkerbeen gebreek, regterhandse voorvinger vergruis, sny aan kop of stuk metaal in oog).....

4. Is die beseerde 'n werkende direkteur of die eienaar van, of 'n vennoot in die besigheid?.....

WORKMEN'S COMPENSATION ACT, 1941
[Section 51—Regulation 9 (2)—Annexure 9]

W.Cl. 2(E) PART A

EMPLOYER'S REPORT OF ACCIDENT TO A EUROPEAN, ASIATIC OR COLOURED WORKMAN

(For official use only)

Claim No.

DECLARATION BY EMPLOYER

I/We hereby declare that the particulars, shewn in items 1 to 12 of this report, of an alleged injury on duty, are to the best of my/our knowledge and belief true and accurate.

Signed on this day of 19.....

Signature of employer

1. Employer

Registered name with Workmen's Compensation Commissioner (block letters)

Address

Tel. address Postal code

Telephone Telex No.

Nature of business, trade or industry

Plant, or particular section in which workman is employed

Situation of business/farm

Registration number allocated to this business/farming undertaking

2. Workman

Surname (block letters)

First names (block letters)

Residential address

Postal code

S.A. Citizen identity No. Race

Date of birth Sex Married or single

Occupation

Earnings (at the time of the accident)

If paid per
week
RIf paid per
month
R

(a) Cash wages/salary (excluding allowances)

(b) Cost of living allowance (paid in cash)

(c) Other allowances (specify and indicate whether they are of a regular and constant nature)

(d) Value of free food

(e) Value of free quarters

3. Accident

(a) Date of accident 19..... Time

(b) Place of accident District

(c) Date workman reported the accident 19..... Time

(d) How did the accident occur and what was the workman doing at the time?

(Describe the accident fully, stating whether the injured person fell or was struck, etc., and all the factors contributing to the accident.)

(e) Was his action at the time of the accident in connection with your trade or business?

(f) Are you satisfied that the workman was injured in the manner alleged by him? (If not, give reasons.)

(g) Nature of injury sustained by workman (e.g. broken left leg, index finger of right hand crushed, cut to head or piece of metal in eye)

4. Is the injured person a working director or the owner of, or a partner in the business?

5. Was the accident caused by the workman's—

(a) deliberate non-compliance with directions?

(b) reckless disregard of the terms of any law or statutory regulation designed to ensure safety or health of workmen or the prevention of accidents?

(c) drunkenness?

N.B.—If any reply is in the affirmative, the workman *must* furnish an explanatory statement which must then be attached hereto together with your comments thereon.

6. (a) Name and address of anybody who witnessed the accident

(b) Name and address of any other person who was aware of the accident at the time

7. (a) How long has the workman been in your employ?

(b) Did he, to your knowledge, have any physical defect, or did he suffer from any serious disease prior to the accident or has he previously received compensation for permanent disablement? If so, give full particulars

8. Will the workman during temporary disablement continue to receive from you—

(a) free food? (yes or no)

(b) free quarters? (yes or no)

9. (a) Are you prepared to make advance payments during temporary disablement in terms of the Act?

(b) If you have already advanced cash to the workman, state the total amount advanced R

(c) For what period were advances made? From to

10. (a) Date on which the workman ceased work 19..... Time

(b) Number of days per week worked by the workman

(c) Did the workman complete his shift on the day of the accident?

(d) Date on which workman resumed work 19..... Time

11. (a) If accident was investigated by the Police, state name of Police Station.....
 (b) If motor vehicles were involved, please furnish registration number(s), if known to you.....
- | | | | |
|-----------|-----------|----------|-------|
| Europeans | Coloureds | Asiatics | Bantu |
| | | | |
- (c) How many other workmen were injured in the same accident?.....
12. (a) Was first aid given by the employer in this case?.....
 (b) Name of the medical practitioner who treated the workman Dr.....
 (c) Name of the hospital where the workman received treatment.....

WORKMEN'S COMPENSATION ACT, 1941

W.C.I. 2 (E) PART B

[Section 51—Regulation 9 (2)—Annexure 9]

EMPLOYER'S REPORT OF ACCIDENT TO A EUROPEAN, ASIATIC OR COLOURED WORKMAN

(For official use only)

Claim No.

DECLARATION BY EMPLOYER

I/We hereby declare that the particulars, shewn in items 1 to 12 of this report, of an alleged injury on duty, are to the best of my/our knowledge and belief true and accurate.

Signed on this..... day of..... 19.....

Signature of employer

1. Employer

Registered name with Workmen's Compensation Commissioner (block letters).....
 Address.....
 Tel. address.....
 Telephone.....
 Nature of business, trade or industry.....
 Plant, or particular section in which workman is employed.....
 Situation of business/farm.....
 Registration number allocated to this business/farming undertaking.....

Postal code.....

Telex No.....

2. Workman

Surname (block letters).....
 First names (block letters).....
 Residential address.....
 S.A. Citizen identity No.....
 Date of birth..... Sex.....
 Occupation.....

Postal code.....

Race.....

Married or single.....

Earnings (at the time of the accident)

If paid per
week
RIf paid per
month
R

- (a) Cash wages/salary (excluding allowances).....
 (b) Cost of living allowance (paid in cash).....
 (c) Other allowances (specify and indicate whether they are of a regular and constant nature).....
 (d) Value of free food.....
 (e) Value of free quarters.....

3. Accident

- (a) Date of accident..... 19..... Time.....
 (b) Place of accident..... District.....
 (c) Date workman reported the accident..... 19..... Time.....
 (d) How did the accident occur and what was the workman doing at the time?.....

(Describe the accident fully, stating whether the injured person fell or was struck, etc., and all the factors contributing to the accident.)

- (e) Was his action at the time of the accident in connection with your trade or business?.....
 (f) Are you satisfied that the workman was injured in the manner alleged by him? (If not, give reasons.).....
 (g) Nature of injury sustained by workman (e.g. broken left leg, index finger of right hand crushed, cut to head or piece of metal in eye).....

4. Is the injured person a working director or the owner of, or a partner in the business?.....

WORKMEN'S COMPENSATION ACT, 1941

W.C.I. 100(E) PART A

[Section 51—Regulation 9 (2)—Annexure 10]

EMPLOYER'S REPORT OF ACCIDENT TO A BANTU WORKMAN.

(For official use only)

Claim No. N.....

DECLARATION BY EMPLOYER

I/We hereby declare that the particulars, shewn in items 1 to 14 of this report, of an alleged injury on duty, are to the best of my/our knowledge and belief true and accurate.

Signed on this..... day of..... 19.....

Signature of Employer

1. Employer

Registered name with Workmen's Compensation Commissioner (block letters).....
 Address.....
 Tel. Address.....
 Postal code.....

Telephone..... Telex No.....
 Nature of business, trade or industry.....
 Plant, or particular section in which workman is employed.....
 Situation of business/farm.....
 Registration number allocated to this business/farming undertaking.....

2. Workman

Surname (block letters)..... Ethnic group.....
 First names (block letters)..... Tribe.....
 Residential Address..... Postal code.....
 National Identity No..... Company No.....
 Date of birth..... Sex..... Married or Single.....
 Occupation.....
 Earnings (at the time of the accident).....

If paid per
week
R

If paid per
month
R

- (a) Cash wages/salary (excluding allowances).....
 (b) Cost of living allowance (paid in cash).....
 (c) Other allowances (specify and indicate whether they are of a regular and constant nature).....
 (d) Value of free food.....
 (e) Value of free quarters.....

3. Accident

- (a) Date of accident..... 19..... Time.....
 (b) Place of accident..... District.....
 (c) Date workman reported the accident..... 19..... Time.....
 (d) How did the accident occur and what was the workman doing at the time?.....
 (Describe the accident fully, stating whether the injured person fell or was struck, etc., and all the factors contributing to the accident.)
 (e) Was his action at the time of the accident in connection with your trade or business?.....
 (f) Are you satisfied that the workman was injured in the manner alleged by him? (If not, give reasons.).....
 (g) Nature of injury sustained by workman (e.g. broken left leg, index finger of right hand crushed, cut to head or piece of metal in eye).....

4. Is the injured person a working director or the owner of, or a partner in the business?.....
 5. Was the accident caused by the workman's—
 (a) deliberate non-compliance with directions?.....
 (b) reckless disregard of the terms of any law or statutory regulation designed to ensure safety or health of workmen or the prevention of accidents?.....
 (c) drunkenness?.....
 N.B.—If any reply is in the affirmative, the workman *must* furnish an explanatory statement which must then be attached hereto together with your comments thereon.

6. (a) Name and address of anybody who witnessed the accident.....
 (b) Name and address of any other person who was aware of the accident at the time.....
 7. (a) How long has the workman been in your employ?.....
 (b) Did he, to your knowledge, have any physical defect, or did he suffer from any serious disease prior to the accident or has he previously received compensation for permanent disablement? If so, give full particulars.....
 8. Will the workman during temporary disablement continue to receive from you—
 (a) free food? (yes or no).....
 (b) free quarters? (yes or no).....
 9. (a) Are you prepared to make advance payments during temporary disablement in terms of the Act?.....
 (b) If you have already advanced cash to the workman, state the total amount advanced R..... to.....
 (c) For what period were advances made? From..... to.....
 10. (a) Date on which the workman ceased work..... 19..... Time.....
 (b) Number of days per week worked by the workman.....
 (c) Did the workman complete his shift on the day of the accident?.....
 (d) Date on which the workman resumed work..... 19..... Time.....
 11. (a) If accident was investigated by the Police, state name of Police Station.....
 (b) If motor vehicles were involved, please furnish registration number(s), if known to you.....

- (c) How many other workmen were injured in the same accident?.....

Europeans	Coloureds	Asiatics	Bantu

12. (a) Was first aid given by the employer in this case?.....
 (b) Name of the medical practitioner who treated the workman Dr.....
 (c) Name of the hospital where the workman received treatment.....
 13. Which office of the Bantu Affairs Commissioner is situated nearest to you?.....
 14. N.B.—Name and address of dependants or next-of-kin of the workman.....

WORKMEN'S COMPENSATION ACT, 1941
 [Section 51—Regulation 9(2)—Annexure 10]
EMPLOYER'S REPORT OF ACCIDENT TO A BANTU WORKMAN

(For official use only)

Claim No. N.....

DECLARATION BY EMPLOYER

I/We hereby declare that the particulars, shewn in items 1 to 14 of this report, of an alleged injury on duty, are to the best of my/our knowledge and belief true and accurate.

Signed on this.....day of.....19.....

Signature of Employer.....

1. Employer

Registered name with Workmen's Compensation Commissioner (block letters).....

Address.....

Tel. Address.....

Telephone.....

Nature of business, trade or industry.....

Plant, or particular section in which workman is employed.....

Situation of business/farm.....

Registration number allocated to this business/farming undertaking.....

Postal code.....

Telex No.....

2. Workman

Surname (block letters).....

First names (block letters).....

Residential Address.....

Ethnic group.....

Tribe.....

National Identity No.....

Date of birth.....

Sex.....

Occupation.....

Postal code.....

Company No.....

Married or Single.....

Earnings (at the time of the accident)If paid per week
RIf paid per month
R

(a) Cash wages/salary (excluding allowances).....

(b) Cost of living allowance (paid in cash).....

(c) Other allowances (specify and indicate whether they are of a regular and constant nature).....

(d) Value of free food.....

(e) Value of free quarters.....

3. Accident

(a) Date of accident.....

19.....Time.....

(b) Place of accident.....

District.....

(c) Date workman reported the accident.....

19.....Time.....

(d) How did the accident occur and what was the workman doing at the time?.....

(Describe the accident fully, stating whether the injured person fell or was struck, etc., and all the factors contributing to the accident.)

(e) Was his action at the time of the accident in connection with your trade or business?.....

(f) Are you satisfied that the workman was injured in the manner alleged by him? (If not, give reasons.).....

(g) Nature of injury sustained by workman (e.g. broken left leg, index finger of right hand crushed, cut to head or piece of metal in eye).....

4. Is the injured person a working director or the owner of, or a partner in the business?.....

No. R. 1368

18 Julie 1975

WET OP NYWERHEIDSVERSOENING, 1956**BOUNYWERHEID, PORT ELIZABETH.—
WYSIGING VAN HOOFOOREENKOMS**

Ek, Marais Viljoen, Minister van Arbeid, verklaar hierby—

(a) kragtens artikel 48 (1) (a) van die Wet op Nywerheidsversoening, 1956, dat die bepalings van die Ooreenkoms (hierna die Wysigingsooreenkoms genoem) wat in die Bylae hiervan verskyn en op die Bounywerheid betrekking het, met ingang van die tweede Maandag na die datum van publikasie van hierdie kennisgewing en vir die tydperk wat op 9 Februarie 1976 eindig, bindend is vir die werkgewersorganisasies en die vakverenigings wat die Wysigingsooreenkoms aangegaan het en vir die werkgewers en werknemers wat lede van genoemde organisasies of verenigings is;

(b) kragtens artikel 48 (1) (b) van genoemde Wet, dat die bepalings van die Wysigingsooreenkoms, uitgesonderd dié vervat in klousule 1 (1) (a), met ingang van die tweede Maandag na die datum van publikasie

No. R. 1368

18 July 1975

INDUSTRIAL CONCILIATION ACT, 1956**BUILDING INDUSTRY, PORT ELIZABETH.—
AMENDMENT OF MAIN AGREEMENT**

I, Marais Viljoen, Minister of Labour, hereby—

(a) in terms of section 48 (1) (a) of the Industrial Conciliation Act, 1956, declare that the provisions of the Agreement (hereinafter referred to as the Amending Agreement) which appears in the Schedule hereto and which relates to the Building Industry, shall be binding, with effect from the second Monday after the date of publication of this notice and for the period ending 9 February 1976, upon the employers' organisations and the trade unions which entered into the Amending Agreement and upon the employers and employees who are members of the said organisations or unions;

(b) in terms of section 48 (1) (b) of the said Act, declare that the provisions of the Amending Agreement, excluding those contained in clause 1 (1) (a), shall be binding, with effect from the second Monday after the date of publication of this notice and for the period

van hierdie kennisgewing en vir die tydperk wat op 9 Februarie 1976 eindig, bindend is vir alle ander werkgewers en werknemers as dié genoem in paragraaf (a) van hierdie kennisgewing, wat betrokke is by of in diens is in genoemde Nywerheid in die gebiede gespesifiseer in klousule 1 (1) (b) van die Wysigingsooreenkoms; en

(c) kragtens artikel 48 (3) (a) van genoemde Wet, dat die bepalings van die Wysigingsooreenkoms, uitgesonderd dié vervat in klousule 1 (1) (a), met ingang van die tweede Maandag na die datum van publikasie van hierdie kennisgewing en vir die tydperk wat op 9 Februarie 1976 eindig, in die gebiede gespesifiseer in klousule 1 (1) (b) van die Wysigingsooreenkoms *mutatis mutandis* bindend is vir alle Bantoes in diens in genoemde Nywerheid by dié werkgewers vir wie enigeen van genoemde bepalings ten opsigte van werknemers bindend is en vir daardie werkgewers ten opsigte van Bantoes in hul diens.

M. VILJOEN, Minister van Arbeid.

BYLAE

NYWERHEIDSRaad VIR DIE BOUNYWERHEID, PORT ELIZABETH

OOREENKOMS

ingevoel die Wet op Nywerheidsversoening, 1956, gesluit deur en aangegaan tussen die

Port Elizabeth Master Builders' and Allied Trades Association
en die

Electrical Contractors' Association (South Africa)

(hierna die "werkgewers" of die "werkgewersorganisasies" genoem), aan die een kant, en die

Amalgamated Society of Woodworkers of South Africa

Amalgamated Union of Building Trade Workers of South Africa

South African Electrical Workers Association

en die

Operative Plumbers' Association of Port Elizabeth

(hierna die "werknemers" of die "vakverenigings" genoem), aan die ander kant,

wat die partye is by die Nywerheidsraad van die Bounywerheid, Port Elizabeth, om die Hoof-ooreenkoms gepubliseer by Goewermentskennisgewing R. 656 van 28 April 1971, soos gewysig en verleng by Goewermentskennisgewings R. 2027 van 12 November 1971, R. 2181 van 1 Desember 1972, R. 1158 van 29 Junie 1973, R. 883 van 24 Mei 1974, R. 1942 van 25 Oktober 1974 en R. 890 en R. 891 van 2 Mei 1975, te wysig.

1. TOEPASSINGSBESTEK VAN OOREENKOMS

(1) Hierdie Ooreenkoms moet in die Bounywerheid nagekom word—

(a) deur alle werkgewers en werknemers wat lede is van onderskeidelik die werkgewersorganisasies en vakverenigings;

(b) in die landdrosdistrikte Port Elizabeth en Uitenhage en in daardie gedeelte van die landdrosdistrik Hankey wat voor 1 November 1963 binne die landdrosdistrik Port Elizabeth geval het.

(2) Ondanks subklousule (1) (a), is hierdie Ooreenkoms—

(a) van toepassing op vakleerlinge slegs vir sover dit nie onbestaanbaar is nie met die Wet op Vakleerlinge, 1944, of 'n kontrak daarkragtens aangegaan of voorwaardes daarkragtens gestel;

(b) van toepassing op kwekelinge slegs vir sover dit nie onbestaanbaar is nie met die Wet op Opleiding van Ambagsmanne, 1951, of voorwaardes daarkragtens gestel;

(c) nie op administratiewe of klerklike werknemers van toepassing nie.

2. KLOUSULE 4 VAN DEEL I.—LONE

(1) In subklousule (1) (a), vervang subparagrafe (i), (ii), (v) en (x) deur die volgende:

"(i) Ongeskoolde arbeiders.....	38
"(ii) Halfgeskoolde arbeiders.....	49
"(v) Drywers van meganiese voertuie met 'n loonvrag van—	
hoogstens 2 722 kg.....	49
meer as 2 722 kg maar hoogstens 4 536 kg.....	58
meer as 4 536 kg.....	62

(x) Wagte: R20,04 per sesdagweek."

ending 9 February 1976, upon all employers and employees other than those referred to in paragraph (a) of this notice, who are engaged or employed in the said Industry in the areas specified in clause 1 (1) (b) of the Amending Agreement; and

(c) in terms of section 48 (3) (a) of the said Act, declare that in the areas specified in clause 1 (1) (b) of the Amending Agreement and with effect from the second Monday after the date of publication of this notice and for the period ending 9 February 1976, the provisions of the Amending Agreement, excluding those contained in clause 1 (1) (a), shall *mutatis mutandis* be binding upon all Bantu employed in the said Industry by the employers upon whom any of the said provisions are binding in respect of employees and upon those employers in respect of Bantu in their employ.

M. VILJOEN, Minister of Labour.

SCHEDULE

INDUSTRIAL COUNCIL FOR THE BUILDING INDUSTRY, PORT ELIZABETH

AGREEMENT

in accordance with the provisions of the Industrial Conciliation Act, 1956, made and entered into between the

Port Elizabeth Master Builders' and Allied Trades Association
and the

Electrical Contractors' Association (South Africa)

(hereinafter referred to as the "employers" or the "employers' organisations"), of the one part, and the

Amalgamated Society of Woodworkers of South Africa

Amalgamated Union of Building Trade Workers of South Africa

South African Electrical Workers Association

and the

Operative Plumbers' Association of Port Elizabeth

(hereinafter referred to as the "employees" or the "trade unions"), of the other part,

being parties to the Industrial Council for the Building Industry, Port Elizabeth, to amend the Main Agreement published under Government Notice R. 656, dated 28 April 1971, as amended and extended by Government Notices R. 2027 of 12 November 1971, R. 2181 of 1 December 1972, R. 1158 of 29 June 1973, R. 883 of 24 May 1974, R. 1942 of 25 October 1974 and R. 890 and R. 891 of 2 May 1975.

1. SCOPE OF APPLICATION

(1) The terms of this Agreement shall be observed in the Building Industry—

(a) by all employers and employees who are members of the employers' organisations and trade unions, respectively;

(b) in the Magisterial Districts of Port Elizabeth and Uitenhage and in that portion of the Magisterial District of Hankey which, prior to 1 November 1963, fell within the Magisterial District of Port Elizabeth.

(2) Notwithstanding the provisions of subclause (1) (a), the terms of this Agreement shall—

(a) apply to apprentices only in so far as they are not inconsistent with the provisions of the Apprenticeship Act, 1944, or any contract entered into or any conditions fixed thereunder;

(b) apply to trainees only to the extent in which they are not inconsistent with the provisions of the Training of Artisans' Act, 1951, or any conditions fixed thereunder;

(c) not apply to administrative or clerical employees.

2. CLAUSE 4 OF PART I.—WAGES

(1) In subclause (1) (a), substitute the following for subparagraphs (i), (ii) (v) and (x):

"(i) Unskilled labourers.....	38
"(ii) Semi-skilled labourers.....	49
"(v) Drivers of mechanical vehicles with a payload—	
up to and including 2 722 kg.....	49
over 2 722 kg but not exceeding 4 536 kg.....	58
over 4 536 kg.....	62

(x) Watchmen: R20,04 per six day week."

(2) In subklousule (1) (c) (i) vervang subparagrafe (aa), (bb) en (cc) deur die volgende:

“(aa) Ongeskoolde arbeiders.....	48
“(bb) Halfgeskoolde arbeiders.....	55
“(cc) Drywers van meganiese voertuie met 'n loonvrag van—	
hoogstens 2 722 kg.....	55
meer as 2 722 kg maar hoogstens 4 536 kg....	64
meer as 4 536 kg.....	69.”

(3) Vervang paragrafe (a), (b), (c) en (d) van subklousule (3) deur die volgende:

“Die indekssyfer vermenigvuldig met die toepaslike voorgeskrewe loon soos op 1 November 1975 en gedeel deur 154,6: Met dien verstande dat die resultaat wat verkry word tot die naaste volle sent afgerond word en dat dit dan die nuwe loon vir daardie klas werknemer uitmaak.”

3. KLOUSULE 4 VAN DEEL II.—LONE

(1) In subklousule (1) (a), vervang die bestaande paragrafe (iv), (v), (vi), (vii), (viii), (ix) en (xiii) (aa), (bb) en (cc) deur die volgende:

“(iv) Masjienoppassers en saers.....	57
“(v) Halfgeskoolde arbeiders.....	52
“(vi) Drywers van meganiese voertuie met 'n loonvrag van—	
hoogstens 2 722 kg.....	49
meer as 2 722 kg maar hoogstens 4 536 kg....	58
meer as 4 536 kg.....	62
“(vii) Drywers van meganiese hanteeruitrusting.....	57
“(viii) Ongeskoolde arbeiders.....	38
“(ix) Wagte: R20,04 per sesdagweek.....	
“(xiii) (aa) Halfgeskoolde werker, graad I.....	43
(bb) Halfgeskoolde werker, graad II.....	41
(cc) Halfgeskoolde werker, graad III.....	40.”

(2) In subklousule (1) (c) (i), vervang subparagrafe (bb), (cc), (dd), (ee), (ff), (gg), (hh), (ii) en (jj) deur die volgende:

“(bb) Saers.....	64
“(cc) Masjienoppassers.....	64
“(dd) Halfgeskoolde arbeiders.....	58
“(ee) Ongeskoolde arbeiders.....	48
“(ff) Drywers van meganiese voertuie met 'n loonvrag van—	
hoogstens 2 722 kg.....	55
meer as 2 722 kg maar hoogstens 4 536 kg....	64
meer as 4 536 kg.....	69
“(gg) Halfgeskoolde werker, graad I.....	53
“(hh) Halfgeskoolde werker, graad II.....	51
“(ii) Halfgeskoolde werker, graad III.....	50
“(jj) Drywer van meganiese hanteeruitrusting.....	64.”

(3) Vervang paragrafe (a), (b), (c) en (d) van subklousule (3) deur die volgende:

“Die indekssyfer vermenigvuldig met die toepaslike voorgeskrewe loon soos op 1 November 1975 en gedeel deur 154,6: Met dien verstande dat die resultaat wat verkry word tot die naaste volle sent afgerond word, en dat dit dan die nuwe loon vir daardie klas werknemer uitmaak.”

4. KLOUSULE 11 VAN DEEL II.—JAARLIKSE VERLOF EN OPENBARE VAKANSIEDAE MET BESOLDIGING

Voeg die volgende by klousule (1) (a):

“Tussen 7.45 vm. op 15 Desember 1975 en 7.45 vm. op 6 Januarie 1976.”

Namens die partye op hede die 4de dag van Junie 1975 te Port Elizabeth onderteken.

F. G. BLACK, Voorsitter.

J. V. V. MEYER, Ondervoorsitter.

V. H. LE ROUX, Sekretaris.

(2) In subclause (1) (c) (i), substitute the following for subparagraphs (aa), (bb) and (cc):

“(aa) Unskilled labourers.....	48
“(bb) Semi-skilled labourers.....	55
“(cc) Drivers of mechanical vehicles with a payload—	
up to and including 2 722 kg.....	55
over 2 722 kg but not exceeding 4 536 kg.....	64
over 4 536 kg.....	69.”

(3) Substitute the following for paragraphs (a), (b), (c) and (d) of subclause (3):

“The index figure multiplied by the relevant wage prescribed as at 1 November 1975 and divided by 154,6: Provided that the result so reached shall be rounded off to the nearest whole cent which shall then constitute the new wage for that category of employee.”

3. CLAUSE 4 OF PART II.—WAGES

(1) In subclause (1) (a), substitute the following for the existing paragraphs (iv), (v), (vi), (vii), (viii), (ix) and (xiii) (aa), (bb) and (cc):

“(iv) Machine minders and sawyers.....	57
“(v) Semi-skilled labourers.....	52
“(vi) Drivers of mechanical vehicles with a payload—	
up to and including 2 722 kg.....	49
over 2 722 kg but not exceeding 4 536 kg.....	58
over 4 536 kg.....	62
“(vii) Mechanical handling equipment drivers.....	57
“(viii) Unskilled labourers.....	38
“(ix) Watchmen: R20,04 per six day week.....	
“(xiii) (aa) Semi-skilled worker, Grade I.....	43
(bb) Semi-skilled worker, Grade II.....	41
(cc) Semi-skilled worker, Grade III.....	40.”

(2) In subclause (1) (c) (i), substitute the following for subparagraphs (bb), (cc), (dd), (ee), (ff), (gg), (hh), (ii) and (jj):

“(bb) Sawyers.....	64
“(cc) Machine minders.....	64
“(dd) Semi-skilled labourers.....	58
“(ee) Unskilled labourers.....	48
“(ff) Drivers of mechanical vehicles with a payload—	
up to and including 2 722 kg.....	55
over 2 722 kg but not exceeding 4 536 kg.....	64
over 4 536 kg.....	69
“(gg) Semi-skilled worker, Grade I.....	53
“(hh) Semi-skilled worker, Grade II.....	51
“(ii) Semi-skilled worker, Grade III.....	50
“(jj) Mechanical handling equipment driver.....	64.”

(3) Substitute the following for paragraphs (a), (b), (c) and (d) of subclause (3):

“The index figure multiplied by the relevant wage prescribed as at 1 November 1975 and divided by 154,6: Provided that the result so reached shall be rounded off to the nearest whole cent which shall then constitute the new wage for that category of employee.”

4. CLAUSE 11 OF PART II.—ANNUAL LEAVE AND PAID PUBLIC HOLIDAYS

Add the following to subclause (1) (a):

“Between 7.45 a.m. on 15 December 1975 and 7.45 a.m. on 6 January 1976.”

Signed on behalf of the parties at Port Elizabeth this 4th day of June 1975.

F. G. BLACK, Chairman.

J. V. V. MEYER, Vice-Chairman.

V. H. LE ROUX, Secretary.

No. R. 1378

18 Julie 1975

WET OP NYWERHEIDSVERSOENING, 1956

KLERASIENYWERHEID, ORANJE-VRYSTAAT EN NOORD-KAAPLAND.—WYSIGING VAN HOOF-OOREENKOMS

Ek, Marais Viljoen, Minister van Arbeid, verklaar hierby—

(a) kragtens artikel 48 (1) (a) van die Wet op Nywerheidsversoening, 1956 dat die bepalings van die Ooreenkoms (hierna die Wysigingsooreenkoms genoem) wat in

No. R. 1378

18 July 1975

INDUSTRIAL CONCILIATION ACT, 1956

CLOTHING INDUSTRY, ORANGE FREE STATE AND NORTHERN CAPE.—AMENDMENT OF MAIN AGREEMENT

I, Marais Viljoen, Minister of Labour, hereby—

(a) in terms of section 48 (1) (a) of the Industrial Conciliation Act, 1956, declare that the provisions of the Agreement (hereinafter referred to as the Amending

die Bylae hiervan verskyn en op die Klerasienywerheid betrekking het, met ingang van die tweede Maandag na die datum van publikasie van hierdie kennisgewing en vir die tydperk wat op 31 Oktober 1976 eindig, bindend is vir die werkgewersorganisasie en die vakvereniging wat die Wysigingsooreenkoms aangegaan het en vir die werkgewers en werknemers wat lede van genoemde organisasie of vereniging is;

(b) kragtens artikel 48 (1) (b) van genoemde Wet, dat die bepalings van die Wysigingsooreenkoms, uitgesonderd dié vervat in klousule 1 (1), met ingang van die tweede Maandag na die datum van publikasie van hierdie kennisgewing en vir die tydperk wat op 31 Oktober 1976 eindig, bindend is vir alle ander werkgewers en werknemers as dié genoem in paragraaf (a) van hierdie kennisgewing, wat betrokke is by of in diens is in genoemde Nywerheid in die gebiede gespesifiseer in klousule 1 (2) van die Wysigingsooreenkoms; en

(c) kragtens artikel 48 (3) (a) van genoemde Wet, dat die bepalings van die Wysigingsooreenkoms, uitgesonderd dié vervat in klousule 1 (1), met ingang van die tweede Maandag na die datum van publikasie van hierdie kennisgewing en vir die tydperk wat op 31 Oktober 1976 eindig, in die gebiede gespesifiseer in klousule 1 (2) van die Wysigingsooreenkoms *mutatis mutandis* bindend is vir alle Bantoes in diens in genoemde Nywerheid by die werkgewers vir wie enigene van genoemde bepalings ten opsigte van werknemers bindend is en vir daardie werkgewers ten opsigte van Bantoes in hul diens.

M. VILJOEN, Minister van Arbeid.

BYLAE

NYWERHEIDSRAAD VIR DIE KLERASIENYWERHEID, ORANJE-VRYSTAAT EN NOORD-KAAPLAND

OOREENKOMS

ingevolge die Wet op Nywerheidsversoening, 1956, deur en aangegaan tussen die

Orange Free State and Northern Cape Clothing Manufacturers' Association

(hierna die "werkgewers" of "werkgewersorganisasie" genoem), aan die een kant, en die

Garment Workers' Union of South Africa

(hierna die "werknemers" of die "vakvereniging" genoem), aan die ander kant,

wat die partye is by die Nywerheidsraad vir die Klerasienywerheid, Oranje-Vrystaat en Noord-Kaapland,

om die Hoofooreenkoms van die Raad, soos gepubliseer by Goewermentskennisgewing R. 322 van 1 Maart 1974, te wysig.

1. TOEPASSINGSBESTEK

Hierdie Ooreenkoms moet in die Klerasienywerheid nagekom word—

(1) deur alle werkgewers wat lede van die werkgewersorganisasie is en deur alle werknemers wat lede van die vakvereniging is;

(2) in die landdrosdistrikte Kimberley, Parys, Kroonstad en Frankfort.

2. KLOUSULE 3.—WOORDOMSKRYWINGS

Vervang die omskrywing van "halfjaar" deur die volgende:

"halfjaar" die sesmaandelikse tydperke wat op die eerste dag van Mei en November begin;"

Agreement) which appears in the Schedule hereto and which relates to the Clothing Industry, shall be binding, with effect from the second Monday after the date of publication of this notice and for the period ending 31 October 1976, upon the employers' organisation and the trade union which entered into the Amending Agreement and upon the employers and employees who are members of the said organisation or union;

(b) in terms of section 48 (1) (b) of the said Act, declare that the provisions of the Amending Agreement excluding those contained in clause 1 (1), shall be binding, with effect from the second Monday after the date of publication of this notice and for the period ending 31 October 1976, upon all employers and employees other than those referred to in paragraph (a) of this notice, who are engaged or employed in the said Industry in the areas specified in clause 1 (2) of the Amending Agreement; and

(c) in terms of section 48 (3) (a) of the said Act, declare that in the areas specified in clause 1 (2) of the Amending Agreement and with effect from the second Monday after the date of publication of this notice and for the period ending 31 October 1976, the provisions of the Amending Agreement, excluding those contained in clause 1 (1), shall *mutatis mutandis* be binding upon all Bantu employed in the said Industry by the employers upon whom any of the said provisions are binding in respect of employees and upon those employers in respect of Bantu in their employ.

M. VILJOEN, Minister of Labour.

SCHEDULE

INDUSTRIAL COUNCIL FOR THE CLOTHING INDUSTRY, ORANGE FREE STATE AND NORTHERN CAPE

AGREEMENT

in accordance with the provisions of the Industrial Conciliation Act, 1956, made and entered into between

Orange Free State and Northern Cape Clothing Manufacturers' Association

(hereinafter called the "employers" or the "employers' organisation") of the one part, and

Garment Workers' Union of South Africa

(hereinafter called the "employees" or the "trade union") of the other part,

being parties to the Industrial Council for the Clothing Industry, Orange Free State and Northern Cape,

to amend the Main Agreement of the Council as published under Government Notice R. 322 of 1 March 1974.

1. SCOPE OF APPLICATION

The terms of this Agreement shall be observed in the Clothing Industry—

(1) by all employers who are members of the employers' organisation and by all employees who are members of the trade union;

(2) in the Magisterial Districts of Kimberley, Parys, Kroonstad and Frankfort.

2. CLAUSE 3.—DEFINITIONS

Substitute the following for the definition of "half-year":

"half-year" means the six-monthly periods commencing on the first day of May and November;"

3. KLOUSULE 4.—BESOLDIGING

Vervang subklausule (1) deur die volgende:

"(1) Behoudens subklausules (2), (3) en (4) van hierdie klausule, moet 'n werkgewer die volgende minimum weeklikse loon aan elke werkgewer in ondergenoemde klasse betaal: Met dien verstande dat 'n werknemer wat werk in meer as een klas verrig in die klas waarvoor die hoogste loon voorgeskryf word, ingedeel moet word:

(A) IN ALLE GEBIEDE

	Tot 27/7/75	Vanaf 28/7/75 tot 6/5/76	Daarna
	R	R	R
(i) (a) Voorman.....	64,50	66,00	66,50
(b) Voorvrou.....	39,00	40,50	41,00
(c) Toesighouer:			
Eerste ses maande ondervinding	18,50	19,50	20,00
Tweede ses maande ondervinding	22,00	23,00	23,50
Daarna.....	25,50	26,50	27,00
(d) Kleedkamertoesighouer.....	16,70	17,85	18,35
(e) Werktuigkundige.....	59,50	61,00	61,50
(f) Wag.....	13,00	14,00	14,50
(g) Arbeider.....	12,50	14,00	14,50
(h) Ketelbediener.....	13,00	14,00	14,50
(ii) Patroongradeerder:			
Eerste ses maande ondervinding	11,00	12,00	12,50
Tweede ses maande ondervinding	13,50	14,50	15,00
Derde ses maande ondervinding	16,00	17,00	17,50
Vierde ses maande ondervinding	18,50	19,50	20,00
Vyfde ses maande ondervinding	21,00	22,00	22,50
Sesde ses maande ondervinding..	24,00	25,00	25,50
Sewende ses maande ondervinding	27,00	28,00	28,50
Agste ses maande ondervinding	30,00	31,00	31,50
Daarna.....	33,00	34,00	34,50
(iii) Afmerker:			
(a) Mans:			
Eerste ses maande ondervinding	11,00	12,00	12,50
Tweede ses maande ondervinding	12,50	13,50	14,00
Derde ses maande ondervinding	14,00	15,00	15,50
Vierde ses maande ondervinding	15,50	16,50	17,00
Vyfde ses maande ondervinding	17,00	18,00	18,50
Sesde ses maande ondervinding	18,50	19,50	20,00
Sewende ses maande ondervinding	20,00	21,00	21,50
Agste ses maande ondervinding	21,50	22,50	23,00
Negende ses maande ondervinding	23,00	24,00	24,50
Tiende ses maande ondervinding	24,50	25,50	26,00
Daarna.....	26,00	27,00	27,50
(b) Vroue:			
Eerste ses maande ondervinding	9,50	10,50	11,00
Tweede ses maande ondervinding	11,25	12,25	12,75
Derde ses maande ondervinding	13,00	14,00	14,50
Vierde ses maande ondervinding	14,75	15,75	16,25
Vyfde ses maande ondervinding	16,50	17,50	18,00
Sesde ses maande ondervinding	18,25	19,25	19,75
Daarna.....	20,00	21,00	21,50
(iv) Fatsoeneerder en snyer, uitgesonderd tussenvoering- en/of voering-snyer; insit van moue; omwerk van snyersbaadjies en -jasse vir mans en dames; rygwerk en paswerk:			
Eerste ses maande ondervinding	9,50	10,50	12,00
Tweede ses maande ondervinding	10,50	11,50	12,00
Derde ses maande ondervinding	11,50	12,50	13,00
Vierde ses maande ondervinding	12,50	13,50	14,00
Vyfde ses maande ondervinding	14,00	15,00	15,50
Sesde ses maande ondervinding	15,50	16,50	17,00

3. CLAUSE 4.—REMUNERATION

(1) Substitute the following for subclause (1):

"(1) Subject to subclauses (2), (3) and (4) of this clause, the minimum weekly wage to be paid by an employer to each employee of the undermentioned classes shall be as set out hereunder: Provided that if an employee performs work in more than one category, he shall be classified in the grade for which the highest wage is prescribed:

(A) ALL AREAS

	Up to 27/7/75	From 28/7/75 to 6/5/76	There- after
	R	R	R
(i) (a) Foreman.....	64,50	66,00	66,50
(b) Forewoman.....	39,00	40,50	41,00
(c) Supervisor:			
First six months of experience	18,50	19,50	20,00
Second six months of experience	22,00	23,00	23,50
Thereafter.....	25,50	26,50	27,00
(d) Cloakroom supervisor.....	16,70	17,85	18,35
(e) Mechanic.....	59,50	61,00	61,50
(f) Watchman.....	13,00	14,00	14,50
(g) Labourer.....	12,50	14,00	14,50
(h) Boiler attendant.....	13,00	14,00	14,50
(ii) Pattern grader:			
First six months of experience...	11,00	12,00	12,50
Second six months of experience	13,50	14,50	15,00
Third six months of experience..	16,00	17,00	17,50
Fourth six months of experience	18,50	19,50	20,00
Fifth six months of experience..	21,00	22,00	22,50
Sixth six months of experience..	24,00	25,00	25,50
Seventh six months of experience	27,00	28,00	28,50
Eighth six months of experience	30,00	31,00	31,50
Thereafter.....	33,00	34,00	34,50
(iii) Marker-in:			
(a) Male:			
First six months of experience	11,00	12,00	12,50
Second six months of experience	12,50	13,50	14,00
Third six months of experience	14,00	15,00	15,50
Fourth six months of experience	15,50	16,50	17,00
Fifth six months of experience	17,00	18,00	18,50
Sixth six months of experience	18,50	19,50	20,00
Seventh six months of experience	20,00	21,00	21,50
Eighth six months of experience	21,50	22,50	23,00
Ninth six months of experience	23,00	24,00	24,50
Tenth six months of experience	24,50	25,50	26,00
Thereafter.....	26,00	27,00	27,50
(b) Female:			
First six months of experience	9,50	10,50	11,00
Second six months of experience	11,25	12,25	12,75
Third six months of experience	13,00	14,00	14,50
Fourth six months of experience	14,75	15,75	16,25
Fifth six months of experience	16,50	17,50	18,00
Sixth six months of experience	18,25	19,25	19,75
Thereafter.....	20,00	21,00	21,50
(iv) Shaper and chopper-out, other than an interlining and/or trimming chopper-out, setting in sleeves, sewing round men's and ladies tailored coats and overcoats, basting and fitting-up:			
First six months of experience..	9,50	10,50	11,00
Second six months of experience	10,50	11,50	12,00
Third six months of experience..	11,50	12,50	13,00
Fourth six months of experience	12,50	13,50	14,00
Fifth six months of experience..	14,00	15,00	15,50
Sixth six months of experience..	15,50	16,50	17,00

	Tot 27/7/75	Vanaf 28/7/75 tot 6/5/76	Daarna
	R	R	R
Sewende ses maande ondervinding	17,00	18,00	18,50
Agste ses maande ondervinding	18,50	19,50	20,00
Daarna.....	20,00	21,00	21,50
(v) Nasiener, ondersoeker en / of keurder:			
Eerste ses maande ondervinding	9,00	10,00	10,50
Tweede ses maande ondervinding	10,50	11,50	12,00
Derde ses maande ondervinding	12,00	13,00	13,50
Vierde ses maande ondervinding	13,50	14,50	15,00
Vyfde ses maande ondervinding	15,00	16,00	16,50
Daarna.....	16,70	17,85	18,35
(vi) (a) Faktuurklerk:			
Eerste ses maande ondervinding	15,00	16,00	16,50
Tweede ses maande ondervinding	17,75	19,00	19,50
Daarna.....	20,50	22,00	22,50
(b) Versendingsklerk en/of fabrieksklerk:			
Eerste ses maande ondervinding	11,00	12,00	12,50
Tweede ses maande ondervinding	13,00	14,00	14,50
Derde ses maande ondervinding	15,00	16,00	16,50
Daarna.....	17,00	18,00	18,50

(B) IN DIE LANDDROSDISTRIK KIMBERLEY

	Tot 27/7/75	Vanaf 28/7/75 tot 6/5/76	Daarna
	R	R	R
(i) Masjienwerker, fynstopper, afwerker, parser, voeringsnyer, afmerker en/of snyer van voering en tooisel en onderhoudsassistent:			
(a) Mans:			
Eerste ses maande ondervinding	9,25	10,00	10,50
Tweede ses maande ondervinding	10,30	11,30	11,80
Derde ses maande ondervinding	11,30	12,30	12,80
Vierde ses maande ondervinding	12,30	13,30	13,80
Vyfde ses maande ondervinding	14,00	15,00	15,50
Sesde ses maande ondervinding	15,30	16,30	16,80
Sewende ses maande ondervinding	16,30	17,30	17,80
Agste ses maande ondervinding	17,80	18,80	19,30
Daarna.....	19,40	20,40	20,80
Groep- en/of spanleier....	21,40	22,40	22,90
(b) Vroue:			
Eerste ses maande ondervinding	8,00	8,50	9,00
Tweede ses maande ondervinding	9,00	10,00	10,50
Derde ses maande ondervinding	10,50	11,50	12,00
Vierde ses maande ondervinding	12,00	13,00	13,50
Vyfde ses maande ondervinding	13,50	14,50	15,00
Sesde ses maande ondervinding	15,00	16,00	16,50
Daarna.....	16,70	17,85	18,35
Groep- en/of spanleier.....	17,20	18,35	18,85
(ii) Algemene werker:			
Eerste ses maande ondervinding	8,00	9,00	9,50
Tweede ses maande ondervinding	10,25	11,00	11,50
Daarna.....	12,50	13,00	13,50
(iii) Versendingsverpakker:			
Eerste ses maande ondervinding	9,50	10,50	11,00
Tweede ses maande ondervinding	10,50	11,50	12,00
Derde ses maande ondervinding	11,50	12,50	13,00
Daarna.....	13,00	14,00	14,50

	Up to 27/7/75	From 28/7/75 to 6/5/76	Thereafter
	R	R	R
Seventh six months of experience	17,00	18,00	18,50
Eighth six months of experience	18,50	19,50	20,00
Thereafter.....	20,00	21,00	21,50
(v) Checker, examiner and/or passer:			
First six months of experience..	9,00	10,00	10,50
Second six months of experience	10,50	11,50	12,00
Third six months of experience..	12,00	13,00	13,50
Fourth six months of experience	13,50	14,50	15,00
Fifth six months of experience..	15,00	16,00	16,50
Thereafter.....	16,70	17,85	18,35
(vi) (a) Invoice clerk:			
First six months of experience	15,00	16,00	16,50
Second six months of experience	17,75	19,00	19,50
Thereafter.....	20,50	22,00	22,50
(b) Despatch clerk and/or factory clerk:			
First six months of experience	11,00	12,00	12,50
Second six months of experience	13,00	14,00	14,50
Third six months of experience	15,00	16,00	16,50
Thereafter.....	17,00	18,00	18,50

(B) IN THE MAGISTERIAL DISTRICT OF KIMBERLEY

	Up to 27/7/75	From 28/7/75 to 6/5/76	Thereafter
	R	R	R
(i) Machinist, invisible mender, finisher, presser, trimmer, marker-in and/or chopper-out of linings and trimmings and maintenance assistant:			
(a) Males:			
First six months of experience	9,25	10,00	10,50
Second six months of experience	10,30	11,30	11,80
Third six months of experience	11,30	12,30	12,80
Fourth six months of experience	12,30	13,30	13,80
Fifth six months of experience	14,00	15,00	15,50
Sixth six months of experience	15,30	16,30	16,80
Seventh six months of experience	16,30	17,30	17,80
Eighth six months of experience	17,80	18,80	19,30
Thereafter.....	19,40	20,40	20,90
Set leader and/or team leader	21,40	22,40	22,90
(b) Females:			
First six months of experience	8,00	8,50	9,00
Second six months of experience	9,00	10,00	10,50
Third six months of experience	10,50	11,50	12,00
Fourth six months of experience	12,00	13,00	13,50
Fifth six months of experience	13,50	14,50	15,00
Sixth six months of experience	15,00	16,00	16,50
Thereafter.....	16,70	17,85	18,35
Set leader and/or team leader	17,20	18,35	18,85
(ii) General worker:			
First six months of experience..	8,00	9,00	9,50
Second six months of experience	10,25	11,00	11,50
Thereafter.....	12,50	13,00	13,50
(iii) Despatch packer:			
First six months of experience..	9,50	10,50	11,00
Second six months of experience	10,50	11,50	12,00
Third six months of experience..	11,50	12,50	13,00
Thereafter.....	13,00	14,00	14,50

	Tot 27/7/75	Vanaf 28/7/75 tot 6/5/76	Daarna
	R	R	R
(iv) Drywer van 'n motorvoertuig, waarvan die onbelaste massa, tesame met die onbelaste massa van 'n sleepwa of sleepwaens wat deur sodanige voertuig getrek word—			
(a) hoogstens 2 722 kg is.....	18,00	19,00	19,50
(b) meer as 2 722 kg is.....	21,00	22,00	22,50
(v) Laemaker:			
Eerste ses maande ondervinding	8,00	9,00	9,50
Tweede ses maande ondervinding	10,25	11,00	11,50
Daarna.....	12,50	13,00	13,50

	Up to 27/7/75	From 28/7/75 to 6/5/76	There- after
	R	R	R
(iv) Driver of a motor vehicle, the unladen mass of which, together with the unladen mass of any trailer or trailers drawn by such vehicle—			
(a) does not exceed 2 722 kg....	18,00	19,00	19,50
(b) exceeds 2 722 kg.....	21,00	22,00	22,50
(v) Layer-up:			
First six months of experience..	8,00	9,00	9,50
Second six months of experience	10,25	11,00	11,50
Thereafter.....	12,50	13,00	13,50

(C) IN DIE LANDDROSDISTRIK KROONSTAD

	Tot 27/7/75	Vanaf 28/7/75 tot 6/5/76	Daarna
	R	R	R
(i) Masjienwerker, fynstopper, afwerker, parser, voeringsnyer, afmerker en/of snyer van voering en tooiel en onderhoudsassistent:			
(a) Mans:			
Eerste ses maande ondervinding	8,00	8,50	9,00
Tweede ses maande ondervinding	9,00	9,50	10,00
Derde ses maande ondervinding	10,00	10,50	11,00
Vierde ses maande ondervinding	11,00	11,50	12,00
Vyfde ses maande ondervinding	12,00	12,50	13,00
Sesde ses maande ondervinding	13,00	13,50	14,00
Sewende ses maande ondervinding	14,00	14,50	15,00
Agste ses maande ondervinding	15,00	16,00	16,50
Daarna.....	16,50	17,50	18,00
Groep- en/of spanleier.....	17,00	18,50	19,00
(b) Vroue:			
Eerste ses maande ondervinding	8,00	8,50	9,00
Tweede ses maande ondervinding	9,00	9,75	10,25
Derde ses maande ondervinding	10,00	11,00	11,50
Vierde ses maande ondervinding	11,00	12,25	12,75
Vyfde ses maande ondervinding	12,00	13,50	14,00
Sesde ses maande ondervinding	13,35	14,75	15,25
Daarna.....	14,85	16,00	16,50
Groep- en/of spanleier.....	15,35	16,50	17,50
(ii) Algemene werker:			
Eerste ses maande ondervinding	8,00	9,00	9,50
Tweede ses maande ondervinding	10,25	11,00	11,50
Daarna.....	12,50	13,00	13,50
(iii) Versendingsverpakker:			
Eerste ses maande ondervinding	9,50	10,50	11,00
Tweede ses maande ondervinding	10,50	11,50	12,00
Derde ses maande ondervinding	11,50	12,50	13,00
Daarna.....	13,00	14,00	14,50
(iv) Drywer van 'n motorvoertuig waarvan die onbelaste massa, tesame met die onbelaste massa van 'n sleepwa of sleepwaens wat deur sodanige voertuig getrek word—			
(a) hoogstens 2 722 kg is.....	18,00	19,00	19,50
(b) meer as 2 722 kg is.....	21,00	22,00	22,50
(v) Laemaker:			
Eerste ses maande ondervinding	8,00	9,00	9,50
Tweede ses maande ondervinding	10,25	11,00	11,50
Daarna.....	12,50	13,00	13,50

(C) IN THE MAGISTERIAL DISTRICT OF KROONSTAD

	Up to 27/7/75	From 28/7/75 to 6/5/76	There- after
	R	R	R
(i) Machinist, invisible mender, finisher, presser, trimmer, marker-in and/or chopper-out of linings and trimmings and maintenance assistant:			
(a) Males:			
First six months of experience	8,00	8,50	9,00
Second six months of experience	9,00	9,50	10,00
Third six months of experience	10,00	10,50	11,00
Fourth six months of experience	11,00	11,50	12,00
Fifth six months of experience	12,00	12,50	13,00
Sixth six months of experience	13,00	13,50	14,00
Seventh six months of experience	14,00	14,50	15,00
Eighth six months of experience	15,00	16,00	16,50
Thereafter.....	16,50	17,50	18,00
Set leader and/or team leader	17,00	18,50	19,00
(b) Females:			
First six months of experience	8,00	8,50	9,00
Second six months of experience	9,00	9,75	10,25
Third six months of experience	10,00	11,00	11,50
Fourth six months of experience	11,00	12,25	12,75
Fifth six months of experience	12,00	13,50	14,00
Sixth six months of experience	13,35	14,75	15,25
Thereafter.....	14,85	16,00	16,50
Set leader and/or team leader	15,35	16,50	17,00
(ii) General worker:			
First six months of experience..	8,00	9,00	9,50
Second six months of experience	10,25	11,00	11,50
Thereafter.....	12,50	13,00	13,50
(iii) Despatch packer:			
First six months of experience..	9,50	10,50	11,00
Second six months of experience	10,50	11,50	12,00
Third six months of experience..	11,50	12,50	13,00
Thereafter.....	13,00	14,00	14,50
(iv) Driver of a motor vehicle, the unladen mass of which, together with the unladen mass of any trailer or trailers drawn by such vehicle—			
(a) does not exceed 2 722 kg....	18,00	19,00	19,50
(b) exceeds 2 722 kg.....	21,00	22,00	22,50
(v) Layer-up:			
First six months of experience..	8,00	9,00	9,50
Second six months of experience	10,25	11,00	11,50
Thereafter.....	12,50	13,00	13,50

(D) IN DIE LANDDROSDISTRIKTE PARYS EN FRANKFORT

	Tot 27/7/75	Vanaf 28/7/75 tot 6/5/76	Daarna
	R	R	R
(i) Masjienwerker, fynstopper, afwerker, parser, voeringsnyer, afmerker en/of snyer van voering en tooiel en onderhoudsassistent:			
(a) Mans:			
Eerste ses maande ondervinding	6,50	7,00	7,50
Tweede ses maande ondervinding	7,40	8,00	8,50
Derde ses maande ondervinding	8,30	9,00	9,50
Vierde ses maande ondervinding	9,30	10,00	10,50
Vyfde ses maande ondervinding	10,30	11,00	11,50
Sesde ses maande ondervinding	11,30	12,00	12,50
Sewende ses maande ondervinding	12,30	13,00	13,50
Daarna.....	13,28	14,28	14,78
Groep- en/of spanleier.....	14,28	15,28	15,78
(b) Vroue:			
Eerste ses maande ondervinding	6,00	6,50	7,00
Tweede ses maande ondervinding	7,00	7,50	8,00
Derde ses maande ondervinding	7,90	8,50	9,00
Vierde ses maande ondervinding	8,80	9,50	10,00
Vyfde ses maande ondervinding	9,70	10,50	11,00
Sesde ses maande ondervinding	10,60	11,50	12,00
Sewende ses maande ondervinding	11,60	12,50	13,00
Daarna.....	12,60	13,75	14,25
Groep- en/of spanleier.....	13,60	14,75	15,25
(ii) Versendingsverpakker:			
Eerste ses maande ondervinding	6,50	7,00	7,50
Tweede ses maande ondervinding	8,25	9,00	9,50
Derde ses maande ondervinding	10,00	11,00	11,50
Daarna.....	12,00	13,00	13,50
(iii) Algemene werker:			
Eerste ses maande ondervinding	6,00	6,50	7,00
Tweede ses maande ondervinding	7,50	8,00	8,50
Derde ses maande ondervinding	9,00	9,50	10,00
Daarna.....	10,52	11,25	11,75
(iv) Drywer van 'n motorvoertuig waarvan die onbelaste massa, tesame met die onbelaste massa van 'n sleepwa of sleepwaens wat deur sodanige voertuig getrek word—			
(a) hoogstens 2 722 kg is.....	16,00	17,00	17,50
(b) meer as 2 722 kg is.....	19,00	20,00	20,50
(v) Laemaker:			
Eerste ses maande ondervinding	6,50	7,00	7,50
Tweede ses maande ondervinding	8,00	8,50	9,00
Derde ses maande ondervinding	9,50	10,00	10,50
Daarna.....	11,00	11,75	12,25

(2) Voeg die volgende in na subklousule (4):

“(5) 'n Werknemer wat onmiddellik voor die datum van inwerkingtreding van hierdie subklousule en/of op 6 Mei 1976 'n loon ontvang het wat hoër is as dié wat toe vir sy klas werk voorgeskryf is, sal met ingang van die datum waarop hierdie klousule in werking tree en/of 7 Mei 1976, na gelang van die geval, 'n verhoging ontvang gelykstaande aan die bedrag waarmee die loon wat vir sodanige klas werknemer voorgeskryf is, verhoog word.”

Namens die partye op hede die 7de dag van April 1975 te Johannesburg onderteken.

A. LAIRD-SMITH, Voorsitter.

A. KLEIN, Ondervoorsitter.

A. MARGOLIS, Sekretaris.

(D) IN THE MAGISTERIAL DISTRICTS OF PARYS AND FRANKFORT

	Up to 27/7/75	From 28/7/75 to 6/5/76	There- after
	R	R	R
(i) Machinist, invisible mender, finisher, presser, trimmer, marker-in and/or chopper-out of linings and trimmings and maintenance assistant:			
(a) Males:			
First six months of experience	6,50	7,00	7,50
Second six months of experience	7,40	8,00	8,50
Third six months of experience	8,30	9,00	9,50
Fourth six months of experience	9,30	10,00	10,50
Fifth six months of experience	10,30	11,00	11,50
Sixth six months of experience	11,30	12,00	12,50
Seventh six months of experience	12,30	13,00	13,50
Thereafter.....	13,28	14,28	14,78
Set leader and/or team leader	14,28	15,28	15,78
(b) Females:			
First six months of experience	6,00	6,50	7,00
Second six months of experience	7,00	7,50	8,00
Third six months of experience	7,90	8,50	9,00
Fourth six months of experience	8,80	9,50	10,00
Fifth six months of experience	9,70	10,50	11,00
Sixth six months of experience	10,60	11,50	12,00
Seventh six months of experience	11,60	12,50	13,00
Thereafter.....	12,60	13,75	14,25
Set leader and/or team leader	13,60	14,75	15,25
(ii) Despatch packer:			
First six months of experience..	6,50	7,00	7,50
Second six months of experience	8,25	9,00	9,50
Third six months of experience..	10,00	11,00	11,50
Thereafter.....	12,00	13,00	13,50
(iii) General worker:			
First six months of experience..	6,00	6,50	7,00
Second six months of experience	7,50	8,00	8,50
Third six months of experience..	9,00	9,50	10,00
Thereafter.....	10,52	11,25	11,75
(iv) Driver of a motor vehicle the unladen mass of which, together with the unladen mass of any trailer or trailers drawn by such vehicle—			
(a) does not exceed 2 722 kg....	16,00	17,00	17,50
(b) exceeds 2 722 kg.....	19,00	20,00	20,50
(v) Layer-up:			
First six months of experience..	6,50	7,00	7,50
Second six months of experience	8,00	8,50	9,00
Third six months of experience..	9,50	10,00	10,50
Thereafter.....	11,00	11,75	12,25

(2) Insert the following after subclause (4):

“(5) An employee who, immediately prior to the date of coming into operation of this subclause and/or on 6 May 1976 was in receipt of a wage higher than that then prescribed for an employee of his class shall, with effect from the date on which this subclause comes into operation and/or 7 May 1976, as the case may be, receive an increment equal to the amount by which the wage prescribed for such class of employee is increased.”

Signed at Johannesburg on behalf of the parties this 7th day of April 1975.

A. LAIRD-SMITH, Chairman.

A. KLEIN, Vice-Chairman.

A. MARGOLIS, Secretary.

No. R. 1379

18 Julie 1975

WET OP NYWERHEIDSVERSOENING, 1956

DIAMANTSLYPNYWERHEID VAN SUID-AFRIKA.
—HERNUWING VAN OOREENKOMSTE

Ek, Marais Viljoen, Minister van Arbeid, verklaar hierby, kragtens artikel 48 (4) (a) (ii) van die Wet op Nywerheidsversoening, 1956, dat die bepalings van Goewermentskennissgewings R. 2300, R. 2305 en R. 2306 van 23 Desember 1970, R. 1557 van 1 September 1972, R. 74 en R. 75 van 18 Januarie 1974 en R. 2339 en R. 2340 van 13 Desember 1974 van krag is vir 'n verdere tydperk van een maand wat op 24 Augustus 1975 eindig.

M. VILJOEN, Minister van Arbeid.

No. R. 1380

18 Julie 1975

WET OP VAKLEERLINGE, 1944

NASIONALE VAKLEERLINGSKAPKOMITEE VIR
DIE MOTORNYWERHEID. — VOORGENOME
WYSIGING VAN LEERVOORWAARDES

Ek, Marais Viljoen, Minister van Arbeid, handelende kragtens artikel 16 van bogemelde Wet, is voornemens om—

(a) Goewermentskennissgewing R. 1500 van 24 Augustus 1973, soos toegepas by Goewermentskennissgewing R. 2156 van 16 November 1973 en gewysig by Goewermentskennissgewing R. 124 van 25 Januarie 1974, Goewermentskennissgewing R. 60 van 10 Januarie 1975 en Goewermentskennissgewing R. 546 van 21 Maart 1975 soos toegepas by Goewermentskennissgewing R. 946 van 16 Mei 1975, te wysig deur—

(i) klousule 3 (1) van die leervoorwaardes deur die volgende te vervang:

“'n Werkgewer moet 'n vakleerling weekliks besoldig teen minstens die skale hieronder gespesifiseer:

	R
(a) In die ambag Brandstofinspuitwerktuigkundige:	
Eerste jaar.....	24,00
Tweede jaar.....	28,00
Derde jaar.....	46,00
(b) In vierjaarambagte:	
Eerste jaar.....	24,00
Tweede jaar.....	28,00
Derde jaar.....	34,00
Vierde jaar.....	46,00
(c) In vyfjaarambagte:	
Eerste jaar.....	24,00
Tweede jaar.....	28,00
Derde jaar.....	34,00
Vierde jaar.....	40,00
Vyfde jaar.....	46,00.”;

(ii) klousule 5 van die Leervoorwaardes deur die volgende klousule te vervang:

“5. VERVOERTOELAES EN KOSHUISGELDE

(1) Die werkgewer van 'n vakleerling wat in diens is in enige van die ambagte in klousule 4 (1) (a) vermeld of in enige van die gebiede in die Bylae van klousule 4 (1) (b) genoem en wat verplig is, of wat ingevolge klousule 4 (3) (i) verkies, om 'n aaneenlopende studiekursus te volg aan die betrokke inrigting in klousule 4 (1) bedoel, moet, in dien die vakleerling meer as 20 km van die spoorwegstasie naaste aan daardie inrigting woonagtig is, die vakleerling minstens een week voor die begin van sodanige studiekursus voorsien van die reisgeld vir 'n tweedeklas-retoertreinkaartjie tussen die stasies naaste aan sy verblyfplek en die betrokke inrigting.

No. R. 1379

18 July 1975

INDUSTRIAL CONCILIATION ACT, 1956

DIAMOND CUTTING INDUSTRY OF SOUTH
AFRICA.—RENEWAL OF AGREEMENTS

I, Marais Viljoen, Minister of Labour, hereby, in terms of section 48 (4) (a) (ii) of the Industrial Conciliation Act, 1956, declare the provisions of Government Notices R. 2300, R. 2305 and R. 2306 of 23 December 1970, R. 1557 of 1 September 1972, R. 74 and R. 75 of 18 January 1974 and R. 2339 and R. 2340 of 13 December 1974 to be effective for a further period of one month ending on 24 August 1975.

M. VILJOEN, Minister of Labour.

No. R. 1380

18 July 1975

APPRENTICESHIP ACT, 1944

NATIONAL APPRENTICESHIP COMMITTEE FOR
THE MOTOR INDUSTRY.—PROPOSED AMEND-
MENT OF CONDITIONS OF APPRENTICESHIP

I, Marais Viljoen, Minister of Labour, acting in terms of section 16 of the above-mentioned Act, propose to—

(a) amend Government Notice R. 1500 of 24 August 1973, as applied by Government Notice R. 2156 of 16 November 1973 and amended by Government Notice R. 124 of 25 January 1974, Government Notice R. 60 of 10 January 1975 and Government Notice R. 546 of 21 March 1975 as applied by Government Notice R. 946 of 16 May 1975, by—

(i) the substitution for clause 3 (1) of the Conditions of the following:

“An employer shall remunerate an apprentice weekly at not less than the rates specified hereunder:

(a) In the trade Fuel Injection Mechanic:	R
First year.....	24,00
Second year.....	28,00
Third year.....	46,00
(b) In four-year trades:	
First year.....	24,00
Second year.....	28,00
Third year.....	34,00
Fourth year.....	46,00
(c) In five-year trades:	
First year.....	24,00
Second year.....	28,00
Third year.....	34,00
Fourth year.....	40,00
Fifth year.....	46,00.”;

(ii) the substitution for clause 5 of the Conditions, of the following clause:

“5. TRANSPORT ALLOWANCES AND HOSTEL
FEES

(1) The employer of an apprentice who is employed in any of the trades referred to in clause 4 (1) (a) or in any of the areas mentioned in the Schedule to clause 4 (1) (b) and who is compelled, or who in terms of clause 4 (3) (i) elects, to attend a continuous course of study at the appropriate institution referred to in clause 4 (1), shall, if the apprentice resides more than 20 km from the railway station nearest to that institution, provide the apprentice with second-class return railway fare between the stations nearest to his residence and the institution, at least one week before the commencement of such course of study.

(2) 'n Vakleerling in subklousule (1) bedoel moet, ten einde die aaneenlopende studiekursus by te woon, inwoon in dié koshuis wat die betrokke inrigting in klousule 4 (1) bedoel, aandui en moet homself by sodanige koshuis op 'n betaamlike wyse en ooreenkomstig goeie dissipline gedra.

(3) Die werkgever van 'n vakleerling wat dros vanaf of geskors word uit die koshuis in subklousule (2) bedoel, is daarop geregtig om die koshuisgelde van sodanige vakleerling op die loon van laasgenoemde te verhaal in weeklikse paaiemente van hoogstens 20 per sent van sy weekloon.”;

(iii) die volgende paragraaf by die Bylae van klousule 4 (1) (b) te voeg:

“(viii) Die landdrosdistrikte Beaufort-Wes, Bellville, Bredasdorp, Caledon, Calvinia, Carnarvon, Ceres, Clanwilliam, Die Kaap, Fraserburg, Goodwood, Heidelberg (Kaap), Hermanus, Hopefield, Kuilsrivier, Ladismith, Laingsburg, Malmesbury, Montagu, Namaqualand, Paarl, Piketberg, Prins Albert, Riversdal, Robertson, Simonstad, Somerset-Wes (uitgesonderd die gebied wat deur Cape Explosives Works Ltd, Somerset-Wes, geokkupeer word), Stellenbosch, Strand, Sutherland, Swellendam, Tulbagh, Vanrhynsdorp, Victoria-Wes, Vredenburg, Vredendal, Wellington, Williston, Worcester en Wynberg

Tegniese Kollege
Maitland.”; en

(b) te bepaal dat die Leervoorwaardes hierbo gemeld, vanaf die datum van voorskrywing daarvan, ook van toepassing is op vakleerlinge wat in diens is in enige ambag wat 'n aangewese ambag is of wat in die Nywerheid en gebied ten opsigte waarvan die Nasionale Vakleerlingskapkomitee vir die Motornywerheid ingestel is.

Alle belanghebbende persone wat enige besware teen bogemelde voornemens het, word versoek om binne 30 dae na die datum van publikasie van hierdie kennisgewing sodanige besware skriftelik in te dien by die Sekretaris, Nasionale Vakleerlingskapkomitee vir die Motornywerheid, Privaatsak X117, Pretoria, 0001.

M. VILJOEN, Minister van Arbeid.

No. R. 1381 18 Julie 1975

WET OP VAKLEERLINGE, 1944

KOMITEE VIR VAKLEERLINGE IN DIE SUIKERVERVAARDIGINGS- EN RAFFINEERNYWERHEID.—VOORGENOME WYSIGING VAN LEERVOORWAARDES

Ek, Marais Viljoen, Minister van Arbeid, handelende kragtens artikel 16 van bogemelde Wet, is voornemens om—

(a) Goewermentskennisgewing R. 694 van 8 Mei 1970, soos toegepas by Goewermentskennisgewing R. 1227 van 31 Julie 1970 en gewysig by Goewermentskennisgewing R. 1782 van 28 September 1973 (soos toegepas by Goewermentskennisgewing R. 2291 van 7 Desember 1973) te wysig deur klousule 7 (a) en (b) van die Leervoorwaardes deur die volgende nuwe klousule 7 (a) en (b) te vervang:

“(a) Drie weke afwesigheidsverlof, wat vier naweke moet insluit, vir 'n ononderbroke tydperk met volle betaling in elke leerjaar. Sodanige verlof moet binne twee maande na voltooiing van die leerjaar waarop dit betrekking het, toegestaan word as dit nie reeds eerder verleer is nie.

(2) An apprentice referred to in subclause (1) shall, for the purpose of attending the continuous course of study, reside at such hostel as may be indicated by the appropriate institution referred to in clause 4 (1) and shall at such hostel conduct himself in a seemly manner and in accordance with good discipline.

(3) The employer of an apprentice who deserts or is expelled from the hostel referred to in subclause (2) shall be entitled to recover the hostel fees in respect of such apprentice from the wages of the latter in weekly instalments not exceeding 20 per cent of his weekly wage.”;

(iii) the addition of the following paragraph to the Schedule to clause 4 (1) (b):

“(viii) The Magisterial Districts of Beaufort West, Bellville, Bredasdorp, Caledon, Calvinia, Carnarvon, Ceres, Clanwilliam, Fraserburg, Goodwood, Heidelberg (Cape), Hermanus, Hopefield, Kuils River, Ladismith, Laingsburg, Malmesbury, Montagu, Namaqualand, Paarl, Piketberg, Prince Albert, Riversdale, Robertson, Simonstown, Somerset West (excluding the area occupied by the Cape Explosives Works Ltd, Somerset West), Stellenbosch, Strand, Sutherland, Swellendam, The Cape, Tulbagh, Vanrhynsdorp, Victoria West, Vredenburg, Vredendal, Wellington, Williston, Worcester and Wynberg

Technical College
Maitland.”; and

(b) determine that the Conditions set out above shall, from the date of prescription thereof, also apply to apprentices who are employed in any trade which is or was a designated trade in the Industry and area in respect of which the National Apprenticeship Committee for the Motor Industry was established.

All interested persons who have any objections to the above proposals are called upon to lodge such objections, in writing, with the Secretary, National Apprenticeship Committee for the Motor Industry, Private Bag X117, Pretoria, 0001, within 30 days after the date of publication of this notice.

M. VILJOEN, Minister of Labour.

No. R. 1381 18 July 1975

APPRENTICESHIP ACT, 1944

APPRENTICESHIP COMMITTEE FOR THE SUGAR MANUFACTURING AND REFINING INDUSTRY.—PROPOSED AMENDMENT OF CONDITIONS OF APPRENTICESHIP

I, Marais Viljoen, Minister of Labour, acting in terms of section 16 of the above-mentioned Act, propose to—

(a) amend Government Notice R. 694 of 8 May 1970, as applied by Government Notice R. 1227 of 31 July 1970 and amended by Government Notice R. 1782 of 28 September 1973 (as applied by Government Notice R. 2291 of 7 December 1973), by the substitution for clause 7 (a) and (b) of the Conditions of the following new clause 7 (a) and (b):

“(a) Three weeks' leave of absence which shall include four week-ends and be for an unbroken period on full pay during any year of apprenticeship. Such leave shall be granted within two months after completion of the year of apprenticeship to which it relates if it has not been granted earlier.

(b) As Goeie Vrydag, Hemelvaartdag, Republiekdag, Geloftedag, Kersdag of Nuwejaarsdag binne die tydperk van verlof val wat in klousule (a) bedoel word, moet sodanige dag by die bedoelde tydperk gevoeg word as 'n verdere tydperk van verlof en moet die vakleerling ten opsigte van sodanige dag sy volle besoldiging betaal word."; en

(b) te bepaal dat die Leervooraardes hierbo gemeld, vanaf die datum van voorskrywing daarvan, ook van toepassing is op vakleerlinge wat in diens is in enige ambag wat 'n aangewese ambag is of was in die Nywerheid en gebied ten opsigte waarvan die Komitee vir Vakleerlinge in die Suikervervaardigings- en Raffineernywerheid ingestel is.

Alle belanghebbende persone wat beswaar teen bogenoemde voornemens het, word versoek om sodanige besware binne 30 dae vanaf die datum van publikasie van hierdie kennisgewing skriftelik in te dien by die Sekretaris, Komitee vir Vakleerlinge in die Suikervervaardigings- en Raffineernywerheid, Posbus 940, Durban, 4000.

M. VILJOEN, Minister van Arbeid.

DEPARTEMENT VAN BANTOE-ADMINISTRASIE EN -ONTWIKKELING

No. R. 1376 18 Julie 1975

KWAZULU- WETGEWENDE VERGADERING WET 2 VAN 1975

(WET OP ONGEMAGTIGDE UITGAWES)

Dit het die Staatspresident behaag om kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel 3 (2) van die Grondwet van die Bantoetuislande, 1971 (Wet 21 van 1971), sy goedkeuring te heg aan onderstaande Wet:

WET

TOT AANWENDING VAN 'N VERDERE SOM GELD VIR DIE DIENSTE VAN DIE GEBIED VAN DIE KWAZULU- WETGEWENDE VERGADERING VIR DIE BOEKJAAR WAT OP DIE EEN-EN-DERTIGSTE DAG VAN MAART 1974 GEËINDIG HET, TOT BESTRYDING EN DEKKING VAN SEKERE ONGEMAGTIGDE UITGAWES

Daar word bepaal deur die kwaZulu- Wetgewende Vergadering, soos volg:

Inkomstefonds belas met R63 265,92

1. Die Inkomstefonds van die gebied van die kwaZulu- Wetgewende Vergadering word hierby belas met die som van drie-en-sestigduisend tweehonderd vyf-en-sestig rand twee-en-negentig sent tot dekking van sekere uitgawes bo en behalwe die bedrae waarmee bedoelde Fonds vir die boekjaar wat op die een-en-dertigste dag van Maart 1974 geëindig het belas is. Hierdie uitgawes word in die Bylae by hierdie Wet uiteengesit en nader omskryf op bladsy 2 van die Verslag van die Kontroleur en Ouditeur-generaal oor die Rekenings van die kwaZulu-regering en van die Laer Owerhede in die Gebied vir die finansiële jaar 1973-74.

Kort titel

2. Hierdie Wet heet die kwaZulu-wet op Ongemagtigde Uitgawe (1973-74), 1975.

BYLAE

Begrotingspos		Bedrag
No.	Benaming	
1	Owerheidsake en Finansies.....	R 26 875,04
4	Onderwys en Kultuur.....	36 390,88
	Totaal.....R	63 265,92

(b) If Good Friday, Ascension Day, Republic Day, Day of the Covenant, Christmas Day or New Year's Day falls within the period of leave referred to in sub-clause (a), any such day shall be added to the said period as a further period of leave and the apprentice shall be paid his full remuneration in respect of such day."; and

(b) determine that the Conditions set out above shall, from the date of prescription thereof, also apply to apprentices who are employed in any trade which is or was a designated trade in the Industry and area in respect of which the Apprenticeship Committee for the Sugar Manufacturing and Refining Industry was established.

All interested persons who have any objections to the above proposals, are called upon to lodge such objections, in writing, with the Secretary, Apprenticeship Committee for the Sugar Manufacturing and Refining Industry, P.O. Box 940, Durban, 4000, within 30 days after the date of publication of this notice.

M. VILJOEN, Minister of Labour.

DEPARTMENT OF BANTU ADMINISTRATION AND DEVELOPMENT

No. R. 1376 18 July 1975

KWAZULU LEGISLATIVE ASSEMBLY ACT 2 OF 1975

(UNAUTHORISED EXPENDITURE ACT)

The State President has been pleased, under and by virtue of the powers vested in him by section 3 (2) of the Bantu Homelands Constitution Act, 1971 (Act 21 of 1971), to approve the following Act:

ACT

TO APPLY A FURTHER SUM OF MONEY TOWARDS THE SERVICES OF THE AREA OF THE KWAZULU LEGISLATIVE ASSEMBLY FOR THE FINANCIAL YEAR ENDED ON THE THIRTY-FIRST DAY OF MARCH 1974 FOR THE PURPOSE OF MEETING AND COVERING CERTAIN UN-AUTHORISED EXPENDITURE

Be it enacted by the kwaZulu Legislative Assembly, as follows:

Revenue Fund charged with R63 265,92

1. The Revenue Fund of the area of the kwaZulu Legislative Assembly is hereby charged with the sum of sixty-three thousand two hundred and sixty-five rand and ninety-two cents to meet certain expenditure over and above the amounts with which that Fund has been charged for the financial year which ended on the thirty-first day of March 1974. Such expenditure is set forth in the Schedule to this Act and is more particularly specified on page 2 of the Report of the Controller and Auditor-General on the Accounts of the kwaZulu Government and of the Lower Authorities in the Area for the financial year 1973-74.

Short title

2. This Act shall be called the kwaZulu Unauthorised Expenditure (1973-74) Act, 1975.

SCHEDULE

Vote		Amount
No.	Designation	
1	Authority Affairs and Finance.....	R 26 875,04
4	Education and Culture.....	36 390,88
	Total.....R	63 265,92

DEPARTEMENT VAN DOEANE EN AKSYNS

No. R. 1357

18 Julie 1975

DOEANE- EN AKSYNSWET, 1964

WYSIGING VAN BYLAE 1 (No. 1/1/348)

Kragtens artikel 48 van die Doeane- en Aksynswet, 1964, word Deel 1 van Bylae 1 by genoemde Wet hierby gewysig in die mate in die Bylae hiervan aangetoon.

O. P. F. HORWOOD, Minister van Finansies.

DEPARTMENT OF CUSTOMS AND EXCISE

No. R. 1357

18 July 1975

CUSTOMS AND EXCISE ACT, 1964

AMENDMENT OF SCHEDULE 1 (No. 1/1/348)

Under section 48 of the Customs and Excise Act, 1964, Part 1 of Schedule 1 to the said Act is hereby amended to the extent set out in the Schedule hereto.

O. P. F. HORWOOD, Minister of Finance.

BYLAE

I Tariefpos	II Statistiese Eenheid	III IV V Skaal van Reg		
		Algemeen	M.B.N.	Voorkeur
48.21 Deur na subpos No. 48.21.60 die volgende in te voeg: „48.21.70 Akoestiekkaarte van geriffelde papierbord, vir die weergawe van klank van grammofoonopnames	getal	vry		

Opmerking.—Spesifieke voorsiening, vry van reg, word gemaak vir akoestiekkaarte.

SCHEDULE

I Tariff Heading	II Statistical Unit	III IV V Rate of Duty		
		General	M.F.N.	Preferential
48.21 By the insertion after subheading No. 48.21.60 of the following: “48.21.70 Acoustical cards of corrugated paperboard, for the reproduction of sound from gramophone recordings	no.	free		

Note.—Specific provision, free of duty, is made for acoustical cards.

No. R. 1358

18 Julie 1975

DOEANE- EN AKSYNSWET, 1964

WYSIGING VAN BYLAE 3 (No. 3/434)

Kragtens artikel 75 van die Doeane- en Aksynswet, 1964, word Bylae 3 by genoemde Wet hierby gewysig in die mate in die Bylae hiervan aangetoon.

O. P. F. HORWOOD, Minister van Finansies.

No. R. 1358

18 July 1975

CUSTOMS AND EXCISE ACT, 1964

AMENDMENT OF SCHEDULE 3 (No. 3/434)

Under section 75 of the Customs and Excise Act, 1964, Schedule 3 to the said Act is hereby amended to the extent set out in the Schedule hereto.

O. P. F. HORWOOD, Minister of Finance.

BYLAE

I Item	II Tariefpos en Beskrywing	III Mate van Korting
317.08	Deur in paragraaf (I) (b) (i) die uitdrukking „Wet op Seevisserye, 1940 (Wet No. 10 van 1940)” deur die uitdrukking „Wet op Seevisserye, 1973 (Wet No. 58 van 1973)” te vervang.	

Opmerking.—Die verwysing in item 317.08 na die Wet op Seevisserye, 1940, word vervang met n verwysing na die Wet op Seevisserye, 1973.

SCHEDULE

I Item	II Tariff Heading and Description	III Extent of Rebate
317.08	By the substitution in paragraph (I) (b) (i) for the expression “Sea Fisheries Act, 1940 (Act No. 10 of 1940)” of the expression “Sea Fisheries Act, 1973 (Act No. 58 of 1973)”	

Note.—The reference in item 317.08 to the Sea Fisheries Act, 1940, is replaced by a reference to the Sea Fisheries Act, 1973.

DEPARTEMENT VAN GEMEENSCHAPSBOU

No. R. 1356

18 Julie 1975

TOEVOEGING AAN DIE LYS WAARUIT DIE EERSTE BYLAE TOT DIE SLUMSWET, 1934 (WET 53 VAN 1934), BESTAAN

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat die Minister van Gemeenskapsbou, kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel 1 (3) van die Slumswet, 1934 (Wet 53 van 1934), goedgekeur het dat die dorp Westville vanaf die datum van publikasie hiervan tot die lys waaruit die Eerste Bylae van genoemde Wet bestaan, toegevoeg word.

DEPARTEMENT VAN GESONDHEID

No. R. 1353

18 Julie 1975

AFKONDIGING VAN ROOKBEHEERSTREEK-BEVEL INGEVOLGE ARTIKEL 20 (1) VAN WET 45 VAN 1965

Kragtens artikel 20 (1) van die Wet op Voorkoming van Lugbesoedeling, 1965 (Wet 45 van 1965), en na oorlegpleging met die Nasionale Adviserende Komitee op Lugbesoedeling, kondig ek, Schalk Willem van der Merwe, Minister van Gesondheid, hierby die volgende Bevel af wat op 16 Junie 1975 deur my bekragtig is en wat met ingang van 16 Maart 1976 op die regsgebied van die munisipaliteit Duiwelskloof van toepassing is:

MUNISIPALITEIT DUIWELSKLOOF.—EERSTE ROOKBEHEERSTREEKBEVEL

Die munisipaliteit Duiwelskloof vaardig kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel 20 van die Wet op Voorkoming van Lugbesoedeling, 1965, hierby die volgende Bevel uit:

1. Die gebied soos in die Bylae hiervan omskryf, word hierby tot 'n Rookbeheerstreek verklaar.

2. Geen eienaar of okkupeerder van 'n perseel in klousule 3 genoem, mag in hierdie Rookbeheerstreek die voortkoming of uitlating van rook van so 'n digtheid of inhoud dat dit lig in groter mate as 20 persent verdonker, uit sodanige perseel veroorsaak of toelaat nie.

3. Hierdie Bevel is van toepassing op—

(a) alle persele of geboue in gebruikstreke geklassifiseer as spesiale woon-, algemene woon-, algemene besigheid-, spesiale besigheidstreke en streke vir spesiale, onbepaalde, landbou-, inrigtings-, onderrig- en munisipale doeleindes: Met dien verstande dat waar industriële geboue geleë is in enige van bogemelde gebruikstreke, enige persoon skriftelik by die Dorpsraad van Duiwelskloof aansoek kan doen om vrystelling van die bepalinge van hierdie Bevel en indien die Raad oortuig is dat daar afdoende redes bestaan vir sodanige vrystelling hy by skriftelike kennisgewing aan die aansoeker sodanige vrystelling kan verleen;

(b) woonhuise, residensiële geboue, winkels, besigheidspersonele, motorhawens, plekke van onderrig, gemeenskapsale en vermaaklikheidsplekke in gebruikstreke geklassifiseer as spesiale nywerheid- en algemene nywerheidstreke. Die woorde en uitdrukkings wat in hierdie klousule vervat is, het dieselfde betekenis as wat daaraan geheg word in die dorpsbeplanningskema wat op die betrokke gebruikstreek van toepassing is.

4. Die Dorpsraad van Duiwelskloof kan van tyd tot tyd enige fabrikaat, tipe, klas of model huishoudelike brandstofverbruikende toestel wat ontwerp is om enige vaste of vloeibare brandstof te verbrand, vrystel van die bepalinge van klousule 2 hiervan op voorwaarde dat—

(a) sodanige toestel ingerig, in stand gehou en aan die gang bly ooreenkomstig die vervaardiger se voorskrifte wat saam met die toestel verskaf is;

DEPARTMENT OF COMMUNITY DEVELOPMENT

No. R. 1356

18 July 1975

ADDITION TO THE LIST OF WHICH THE FIRST SCHEDULE TO THE SLUMS ACT, 1934 (ACT 53 OF 1934), CONSISTS

It is hereby notified for general information that the Minister of Community Development, under the powers vested in him by section 1 (3) of the Slums Act, 1934 (Act 53 of 1934), has approved that the Town of Westville as from the date of publication hereof be added to the list of which the First Schedule to the said Act consists.

DEPARTMENT OF HEALTH

No. R. 1353

18 July 1975

PROMULGATION OF SMOKE CONTROL ZONE ORDER IN TERMS OF SECTION 20 (1) OF ACT 45 OF 1965

In terms of section 20 (1) of the Atmospheric Pollution Prevention Act, 1965 (Act 45 of 1965), and after consultation with the National Air Pollution Advisory Committee, I, Schalk Willem van der Merwe, Minister of Health, hereby promulgate the following Order which was confirmed by me on 16 June 1975 and which shall apply to the area of jurisdiction of the Municipality of Duiwelskloof with effect from 16 March 1976.

MUNICIPALITY OF DUIWELSKLOOF.—FIRST SMOKE CONTROL ZONE ORDER

The Municipality of Duiwelskloof hereby, under the powers vested in it by section 20 of the Atmospheric Pollution Prevention Act, 1965, makes the following Order:

1. The area defined in the Schedule hereto is hereby declared to be a Smoke Control Zone.

2. In this Smoke Control Zone no owner or occupier of any premises referred to in clause 3 shall cause or permit the emanation or emission from such premises of smoke of such a density or content as will obscure light to an extent greater than 20 per cent.

3. This Order shall apply to—

(a) all premises or buildings in use zones classified as special residential, general residential, general business, and special business zones and zones for special, undetermined, agricultural, institutional, educational and municipal purposes: Provided that, where industrial buildings are situated in any of the above-mentioned use zones, any person may apply in writing to the Town Council of Duiwelskloof for exemption from the provisions of this Order, and if the Council is satisfied that there are adequate reasons for such exemption it may, by notice in writing to the applicant, grant such exemption;

(b) dwelling-houses, residential buildings, shops, business premises, public garages, places of instruction, social halls and places of amusement in use zones classified as special industrial and general industrial zones. The words and expressions contained in this clause shall have the meanings assigned to them in the town planning scheme applicable to the use zone concerned.

4. The Town Council of Duiwelskloof may from time to time exempt from the provisions of clause 2 hereof any make, type, class or model of household fuel-burning appliance designed to burn any solid or liquid fuel, on condition that—

(a) such appliance is installed, maintained and operated in accordance with the manufacturer's instructions supplied with the appliance;

(b) sodanige toestel op so 'n wyse aan die gang bly dat die uitlating van rook tot 'n minimum beperk word;
(c) die vrystelling te eniger tyd na die uitsluitlike goeddunke van die Dorpsraad van Duiwelskloof ingetrek kan word.

5. Hierdie Bevel tree in werking op 16 Maart 1976.
6. Hierdie Bevel heet die Eerste Rookbeheerstreekbevel.

BYLAE

Die gebied binne die regsmag van die munisipaliteit Duiwelskloof: Met dien verstande dat die bepalinge van klousule 2 van hierdie Bevel nie van toepassing is nie op geboue wat op die datum van inwerkingtreding van hierdie Bevel reeds opgerig is.

No. R. 1382 18 Julie 1975
WET OP GEVAARHOUDENDE STOWWE, 1973
(WET 15 VAN 1973)

GROEP III-GEVAARHOUDENDE STOWWE

Kragtens artikel 2 (2) van die Wet op Gevaarhoudende Stowwe, 1973 (Wet 15 van 1973), word hierby bekendgemaak dat die Minister van Gesondheid van voorneme is om ingevolge artikel 2 (1) (b) van genoemde Wet die volgende elektroniese produkte tot Groep III-gevaarhoudende stowwe te verklaar:

- (1) Diagnostiese X-straleenhede.
- (2) Terapeutiese X-straleenhede.
- (3) X-straleenhede wat vir industriële navorsing-, opleidings- of enige ander doeleindes gebruik word.
- (4) Elektronversnellers.
- (5) Versnellers wat swaar deeltjies versnel.
- (6) Neutrongenerators.

Belanghebbendes word genooi om kommentaar en verhoë wat hulle in verband daarmee wil lewer of rig, binne drie maande na die datum van hierdie kennisgewing aan die Sekretaris van Gesondheid, Privaatsak X88, Pretoria, voor te lê.

DEPARTEMENT VAN KLEURLING-, REHOBOTH- EN NAMABETREKKINGE

No. R. 1363 18 Julie 1975
WYSIGING VAN REGULASIES KRAGTENS DIE KINDERWET, 1960 (WET 33 VAN 1960)

Kragtens artikel 92 van die Kinderwet, 1960 (Wet 33 van 1960), gelees met Proklamasie R. 303 van 1972, wysig ek, Hendrik Hanekom Smit, Adjunk-minister van Kleurling-, Rehoboth- en Namabetrekkings, handelende uit hoofde van 'n opdrag ingevolge artikel 21 (1) van die Grondwet van die Republiek van Suid-Afrika, 1961 (Wet 32 van 1961), hierby met ingang van 1 April 1975 die regulasies afgekondig by Goewermentskennisgewing R. 236 van 21 Februarie 1964, soos gewysig, deur in regulasie 40 (a) "R0,50" deur "R0,85" te vervang.

H. H. SMIT, Adjunk-minister van Kleurling-, Rehoboth- en Namabetrekkings.

No. R. 1364 18 Julie 1975
WYSIGING VAN REGULASIES UITGEVAARDIG KRAGTENS DIE KINDERORDONNANSIE, 1961 (ORDONNANSIE 31 VAN 1961), VAN DIE GEBIED SUIDWES-AFRIKA

Kragtens artikel 90 van die Kinderordonnansie, 1961 (Ordonnansie 31 van 1961), van die gebied Suidwes-Afrika, gelees met artikel 19 van die Wet op Aangeleenthede met betrekking tot Suidwes-Afrika, 1969 (Wet 25

(b) such appliance is operated so as to minimise the emission of smoke;

(c) the exemption may be withdrawn at any time at the sole discretion of the Town Council of Duiwelskloof.

5. This Order shall come into effect on 16 March 1976.

6. This Order shall be called the First Smoke Control Zone Order.

SCHEDULE

The area within the jurisdiction of the Municipality of Duiwelskloof: Provided that the provisions of clause 2 of this Order shall not apply to buildings which have already been erected on the date on which this Order comes into operation.

No. R. 1382 18 July 1975
HAZARDOUS SUBSTANCES ACT, 1973 (ACT 15 OF 1973)

GROUP III HAZARDOUS SUBSTANCES

It is hereby notified in terms of section 2 (2) of the Hazardous Substances Act, 1973 (Act 15 of 1973), that the Minister of Health intends in terms of section 2 (1) (b) of the said Act to declare the following electronic products to be Group III hazardous substances:

- (1) Diagnostic X-ray units.
- (2) Therapeutic X-ray units.
- (3) X-ray units used for industrial, research, educational or any other purposes.
- (4) Electron accelerators.
- (5) Heavy particle accelerators.
- (6) Neutron generators.

Interested persons are invited to submit any comments and representations they may wish to make in connection therewith to the Secretary for Health, Private Bag X88, Pretoria, within three months of the date of this notice.

DEPARTMENT OF COLOURED, REHOBOTH AND NAMA RELATIONS

No. R. 1363 18 July 1975
AMENDMENT OF REGULATIONS MADE UNDER THE CHILDREN'S ACT, 1960 (ACT 33 OF 1960)

Under section 92 of the Children's Act, 1960 (Act 33 of 1960), read with Proclamation R. 303 of 1972, I, Hendrik Hanekom Smit, Deputy Minister of Coloured, Rehoboth and Nama Relations, acting in pursuance of an assignment under section 21 (1) of the Republic of South Africa Constitution Act, 1961 (Act 32 of 1961), hereby amend, with effect from 1 April 1975, the regulations published by Government Notice R. 236, dated 21 February 1964, as amended, by the substitution in regulation 40 (a) for "R0,50" of R0,85".

H. H. SMIT, Deputy Minister of Coloured, Rehoboth and Nama Relations.

No. R. 1364 18 July 1975
AMENDMENT OF REGULATIONS MADE UNDER THE CHILDREN'S ORDINANCE, 1961 (ORDINANCE 31 OF 1961), OF THE TERRITORY OF SOUTH-WEST AFRICA

Under section 90 of the Children's Ordinance, 1961 (Ordinance 31 of 1961), of the Territory of South-West Africa, read with section 19 of the South-West Africa Affairs Act, 1969 (Act 25 of 1969), I Hendrik Hanekom Smit, Deputy Minister of Coloured, Rehoboth and

van 1969), wysig ek, Hendrik Hanekom Smit, Adjunk-minister van Kleurling-, Rehoboth- en Namabetrekkings, handelende uit hooft van 'n opdrag ingevolge artikel 21 (1) van die Grondwet van die Republiek van Suid-Afrika, 1961 (Wet 32 van 1961), hierby, met ingang van 1 April 1975, die regulasies afgekondig by Goewerments-kennisgewing 75 van 7 Mei 1962 van die gebied Suidwes-Afrika, soos gewysig, vir sover genoemde regulasies betrekking het op Kleurlinge (uitgesonderd Namas) en lede van die Rehoboth-Bastergemeente deur—

(a) in regulasie 73 (c) (i) "R0,50" deur "R0,85" te vervang; en

(b) in regulasie 73 (c) (ii) "R0,50" deur "R0,85" te vervang.

H. H. SMIT, Adjunk-minister van Kleurling-, Rehoboth- en Namabetrekkings.

Nama Relations, acting in pursuance of an assignment under section 21 (1) of the Republic of South Africa Constitution Act, 1961 (Act 32 of 1961), hereby amend, with effect from 1 April 1975, the regulations published by Government Notice 75, dated 7 May 1962, of the Territory of South-West Africa, as amended, in so far as the said regulations relate to Coloured persons (except Namas) and members of the Rehoboth Baster Community by—

(a) the substitution, in regulation 73 (c) (i), for "R0,50" of "R0,85; and

(b) the substitution, in regulation 73 (c) (ii), for "R0,50" of "R0,85".

H. H. SMIT, Deputy Minister of Coloured, Rehoboth and Nama Relations.

BOTHALIA

Bothalia is 'n medium vir die publikasie van plantkundige artikels oor die flora en plantegroei van Suidelike Afrika. Een of twee dele van die tydskrif word jaarliks gepubliseer.

Die volgende dele is beskikbaar:

Vol. 3 Deel 1 uit druk	Vol. 7 Deel 1 1958 R2
2 1937 75c	2 1960 R3
3 1938 75c	3 1961 R3
4 1939 75c	4 1962 R3

Vol. 4 Deel 1 1941 75c	Vol. 8 Deel 1 1962 R3
2 1942 75c	2 1964 R3
3 1948 75c	3 1965 R3
4 1948 75c	4 1965 R3

Vol. 5 1950 R3	Supplement
----------------	------------

Vol. 6 Deel 1 1951 R1,50	Vol. 9 Deel 1 1966 R3
2 1954 R2,50	2 1967 R3
3 1956 R2	3 en 4
4 1957 R2	1969 R6

Vol. 10 Deel 1 1969 R3
2 1971 R3
3 1971 R3
4 1972 R3

Verkrygbaar van die Direkteur, Afdeling Landbouinligting, Privaatsak X144, Pretoria.

BOTHALIA

Bothalia is a medium for the publication of botanical papers dealing with the flora and vegetation of Southern Africa. One or two parts of the journal are published annually.

The following parts are available:

Vol. 3 Part 1 out of print	Vol. 7 Part 1 1958 R2
2 1937 75c	2 1960 R3
3 1938 75c	3 1961 R3
4 1939 75c	4 1962 R3

Vol. 4 Part 1 1941 75c	Vol. 8 Part 1 1962 R3
2 1942 75c	2 1964 R3
3 1948 75c	3 1965 R3
4 1948 75c	4 1965 R3

Vol. 5 1950 R3	Supplement
----------------	------------

Vol. 6 Part 1 1951 R1,50	Vol. 9 Part 1 1966 R3
2 1954 R2,50	2 1967 R3
3 1956 R2	3 and 4
4 1957 R2	1969 R6

Vol. 10 Part 1 1969 R3
2 1971 R3
3 1971 R3
4 1972 R3

Obtainable from the Director, Division of Agricultural Information, Private Bag X144, Pretoria.

Spaar Tyd en Geld, Gebruik Frankeermasjiene

Save Time and Money, Use Franking Machines

Bevredigende Telefoondiens

te verseker:

- Lees die nuttige wenke en aanwysings wat op die bladsye in verband met spesiale dienste en oor ander inligting in u telefoongids voorkom.
- Maak u gesprekke so kort moontlik.
- Wees seker dat u die regte nommer het voordat u 'n oproep maak.
- Beantwoord u telefoon onmiddellik en praat duidelik.

To ensure a

Satisfactory Telephone Service

- Read the special services and other information pages of your directory for useful hints and directions.
- Avoid long conversations.
- Be sure of the number you want before making a call.
- Answer your telephone promptly and speak distinctly.

INHOUD

No.		Bladsy
PROKLAMASIES		
R. 168.	Wet op Mate en Gewigte, 1958: Wysiging	1
R. 169.	Wet op Mate en Gewigte, 1958 ...	1
GOEWERMENSKENNISGEWINGS		
Arbeid, Departement van		
<i>Goewermenskennisgewings</i>		
R.1354.	Ongevallewet, 1941: Wysiging van regulasies ...	2
R.1368.	Bounywerheid, Port Elizabeth: Wysiging van Hoof-ooreenkoms ...	11
R.1378.	Klerasienywerheid, Oranje-Vrystaat en Noord-Kaapland: Wysiging van Hoof-ooreenkoms ...	13
R.1379.	Diamantslypnywerheid: Hernuwing van Ooreenkoms ...	19
R.1380.	Motornywerheid: Voorgenome wysiging van leervoorwaardes ...	19
R.1381.	Suikervervaarding: Voorgenome wysiging van leervoorwaardes ...	20
Bantoe-administrasie en -ontwikkeling, Departement van		
<i>Goewermenskennisgewing</i>		
R.1376.	Wet op Ongemagtigde Uitgawes ...	21
Doeane en Aksyns, Departement van		
<i>Goewermenskennisgewings</i>		
R.1357.	Doeane- en Aksynswet, 1964: Wysiging van Bylae 1 (No. 1/1/348) ...	22
R.1358.	Doeane- en Aksynswet, 1964: Wysiging van Bylae 3 (No. 3/434) ...	22
Gemeenskapshou, Departement van		
<i>Goewermenskennisgewing</i>		
R.1356.	Toevoeging aan die lys waaruit die Eerste Bylae tot die Slumwet, 1934, bestaan ...	23
Gesondheid, Departement van		
<i>Goewermenskennisgewings</i>		
R.1353.	Rookbeheerstreekbevel, Duiwelskloof ...	23
R.1382.	Wet op Gevaarhoudende Stowwe, 1973 ...	24
Kleurling-, Rehoboth- en Namabetrekkings, Departement van		
<i>Goewermenskennisgewings</i>		
R.1363.	Wysiging van regulasies kragtens die Kinderwet, 1960 ...	24
R.1364.	Wysiging van regulasies uitgevaardig kragtens die Kinderordonnansie, 1961 ...	24

CONTENTS

No.		Page
PROCLAMATIONS		
R. 168.	Weights and Measures Act, 1958: Amendment ...	1
R. 169.	Weights and Measures Act, 1958 ...	1
Bantu Administration and Development, Department of		
<i>Government Notice</i>		
R.1376.	Unauthorised Expenditure Act ...	21
Coloured, Rehoboth and Nama Relations, Department of		
<i>Government Notices</i>		
R.1363.	Amendment of regulations made under the Children's Act, 1960 ...	24
R.1364.	Amendment of regulations made under the Children's Ordinance, 1961 ...	24
Community Development, Department of		
<i>Government Notice</i>		
R.1356.	Addition to the list of which the First Schedule to the Slums Act, 1934, consists ...	23
Customs and Excise, Department of		
<i>Government Notices</i>		
R.1357.	Customs and Excise Act, 1964: Amendment to Schedule 1 (No. 1/1/348) ...	22
R.1358.	Customs and Excise Act, 1964: Amendment to Schedule 3 (No. 3/434) ...	22
Health, Department of		
<i>Government Notices</i>		
R.1353.	Smoke Control Zone Order, Duiwelskloof ...	23
R.1382.	Hazardous Substances Act, 1973 ...	24
Labour, Department of		
<i>Government Notices</i>		
R.1354.	Workmen's Compensation Act, 1941: Amendment to regulations ...	2
R.1368.	Building Industry, Port Elizabeth: Amendment of Main Agreement ...	11
R.1378.	Clothing Industry, Orange Free State and Northern Cape: Amendment of Main Agreement ...	13
R.1379.	Diamond Cutting Industry: Renewal of Agreements ...	19
R.1380.	Motor Industry: Proposed amendment of conditions of apprenticeship ...	19
R.1381.	Sugar Manufacturing: Proposed amendment of conditions of apprenticeship ...	20

